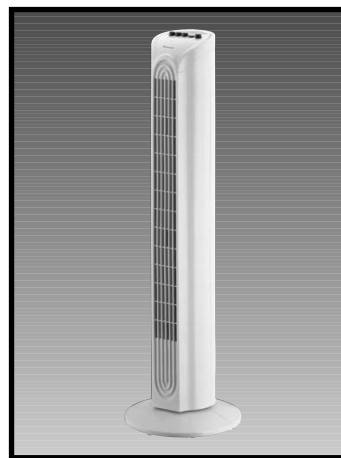
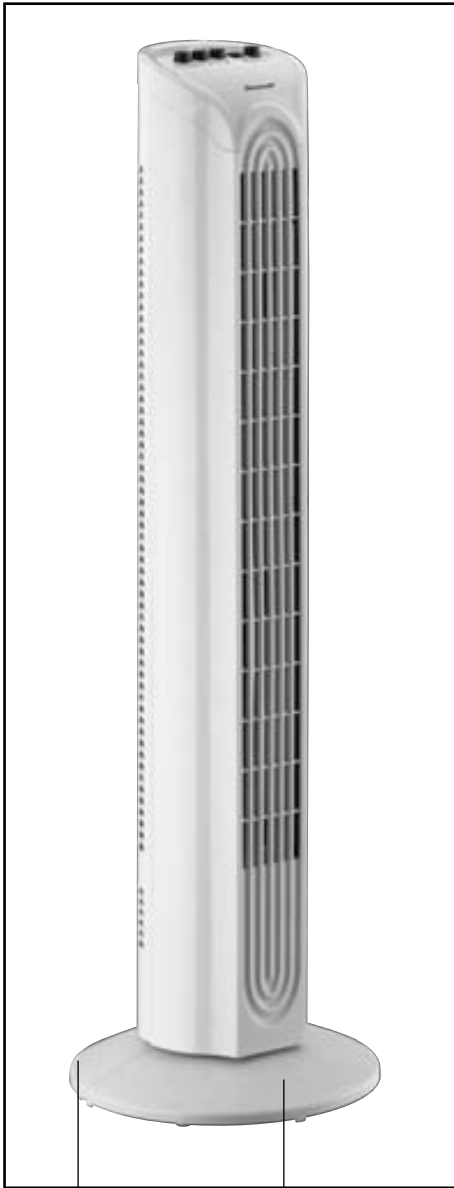


- GB** **OSCILLATING TOWER FAN**
User instructions
- DE** **OSZILLIERENDER TURMVENTILATOR**
Gebrauchsanweisung
- FR** **VENTILATEUR COLONNE OSCILLANT**
Mode d'emploi
- IT** **VENTILATORE OSCILLANTE A TORRE**
Istruzioni per l'uso
- ES** **VENTILADOR DE TORRE OSCILATORIO**
Instrucciones de uso
- PT** **VENTOINHA DE COLUNA**
Manual do utilizador
- NL** **OSCILLERENDE TOREVENTILATOR**
Gebruiksaanwijzing
- SE** **OSCILLERANDE TORNFLÄKT**
Bruksanvisning
- NO** **TÅRNVIFTE MED DREIFUNKSJON**
Bruksanvisning
- DK** **OSCILLERENDE TÅRNVENTILATOR**
Betjeningsvejledning
- FI** **OSKILLOIVA TORNITUULETIN**
Käyttöohje
- PL** **OSCYLUJĄCY WENTYLATOR WIEŻOWY**
Instrukcja obsługi
- HU** **OSZCILLÁLÓ TORONYVENTILÁTOR**
Használati utasítás
- CZ** **OSCILAČNÍ VĚŽOVÝ VENTILÁTOR**
Návod k použití
- HR** **OSCILIRAJUĆI TORANJSKI VENTILATOR**
Upute za uporabu
- SI** **OSCILIRAJOČ POKONČNI VENTILATOR STOLP IZVEDBA**
Navodilo za uporabo
- EE** **OSTSILLEERIV TORNVENTILAATOR**
Kasutusjuhend
- LT** **ORO SAUSINTUVAS**
Naudojimo instrukcija
- LV** **MAINĪGAS PLŪSMAS STATENISKAIS VENTILATORS**
Lietošanas instrukcija
- TR** **SALINIMLI KULE VANTİLATÖR**
Kullanma Talimatları
- RU** **ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ БАШЕННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР**
Руководство по эксплуатации
- GR** **ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟΣ ΠΥΡΓΩΤΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- SA** **مرطبة فريدم**
طريقة الاستخدام

**DO-1000E**

CONTENTS	5	ENGLISH
INHALTSVERZEICHNIS	7	DEUTSCH
SOMMAIRE	9	FRANÇAIS
INDICE	11	ITALIANO
INDICE	13	ESPAÑOL
INDICE	15	PORTUGUÊS
INHOUDSOPGAVE	17	NEDERLANDS
INNEHÅLLSFÖRTECKNING	19	SVENSKA
INNHOLOTSFORTEGNELSE	21	NORSK
INDHOLDSFORTEGNELSE	23	DANSK
SISÄLLYSLUETTELO	25	SUOMI
SPISTREŚCI	27	POLSKI
TARTALOMJEGYZÉK	29	MAGYAR
OBSAH	31	ČESKY
SADRŽAJ	33	HRVATSKI
VSEBINA	35	SLOVENSKO
SISUKORD	37	EESTI
TURINYS	39	
SATURA RĀDĪTĀJS	41	LATVIEŠU
FİHRİST	43	TÜRKÇE
СОДЕРЖАНИЕ	45	РУССКИЙ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	47	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
فهرس المحتويات	49	عربي

DO-1000E



9

8



11



2

3

4

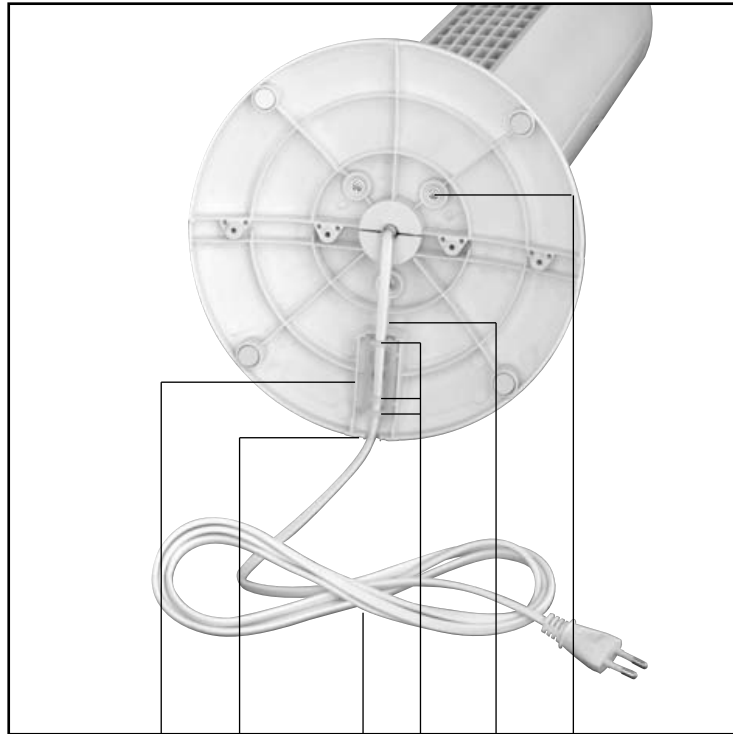
5

6

7

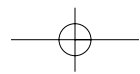
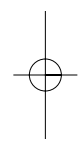
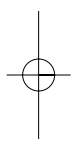
3

DO-1000E




15 12 1 14 10 13

DO-1000E



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read though all the instructions before starting to use the fan. Keep these user instructions in a safe place for future reference.

1. Supervision is necessary when the fan is used anywhere near children.
2. Only connect the fan to a single-phase power socket with the current as stated on its type plate.
3. Switch the fan off and disconnect the power plug (1) from the socket when the fan is not in use, or when it is moved, handled or cleaned. Do not tug at the cord (1) to pull the plug out.
4. Do not use an infinitely variable speed controller. This can lead to overheating, fire, electric shock or faults in the appliance.
5. Unwind the power cord (1) completely. An incompletely unwound power cord (1) can lead to overheating and cause a fire.
6. The fan must not be used unless it has been fully and correctly installed, as described under the **installation instructions**.
7. Do not plunge the fan into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the fan.
8. Clean the fan regularly, observing the cleaning instructions.
9. The fan must only be used in accordance with the instructions in this user manual. Non-observance of these instructions can lead to injury, fire or electric shock
10. The fan is designed only for private use in indoor rooms and is not intended for commercial use. Do not use the fan anywhere near a bathtub, a shower or a swimming pool, or anywhere else where water could splash.
11. Do not use the fan if it is damaged or could show signs of damage, or if it is not working properly. Disconnect the power plug (1) from the socket.
12. Place the fan on a firm, even, dry surface. Make sure the fan is standing securely so that it cannot tip over or fall down. Maintain a safety distance of at least 50 cm from other objects.
13. If the power cord (1) of the fan is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a manufacturer-approved service centre or by similarly qualified persons, so as to avoid damage.
5. Key for medium air flow rate (2)
6. Key for high air flow rate (3)
7. Oscillation key 
8. Front base
9. Rear base
10. Power cord track
11. Transport handle
12. Opening on the rear base
13. Cross-head screws
14. Track openings
15. Track guides


FIRST TIME OF USE

1. Read though all the instructions before starting to use the fan.
2. Unpack the fan and the power cord with power plug (1). Remove all the packaging materials and dispose of them for recycling.
3. Place the fan on a firm, even, dry surface. Make sure the fan is standing securely so that it cannot tip over or fall down. Maintain a safety distance of at least 50 cm from other objects.

MOUNTING INSTRUCTIONS

1. First put the rear base (9) onto the underside of the fan and then press the front base (8) with the four track openings provided (14) onto the four track guides (15) of the rear base (9). The rear base (9) has a track (10) for the power cable on the underside. When mounting, make sure that the power cable (1) passes through the opening in the centre of the base.
2. Fix the front and rear bases (8 + 9) with the three cross-head screws (13) onto the underside of the fan. Make sure that the front and rear bases (8 + 9) are fixed securely to the fan.
3. Push the power cable through the track (10) on the underside of the rear base (9) to the outside.
4. Stand the fan in an upright position. Make sure that the power cable (1) leads through the opening (12) on the rear base (9) and that the base (8 + 9) is not standing on the power cable (1).





COMPONENTS

1. Power cord with power plug
2. Control panel
3.  Key Taste (Off)
4. Key for low air flow rate (1)

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the fan on a firm, even, dry surface. Make sure the fan is standing securely so that it cannot tip over or fall down. Maintain a safety distance of at least 50 cm from other objects.

ENGLISH


2. Make sure that the fan is switched off. Insert the power plug (1) into the power socket.
3. By pressing the keys you can select the desired fan speed:
 - 1 = low air flow rate (4)
 - 2 = medium air flow rate (5)
 - 3 = high air flow rate (6)
4. Press the oscillation key  (7), to start the oscillation of the fan from left to right. To stop the oscillation press the oscillation key  (7) again.
5. Use the transport handle (11) to transport the fan. Before transporting the fan, switch it off by pressing the  key (3) and disconnect the power plug (1) from the socket.
6. When you know longer wish to use the fan, switch it off by pressing the  key (3), and disconnect the power plug (1) from the socket.

CLEANING, STORAGE AND DISPOSAL

We recommend you to clean the fan regularly.

So as not to impair the functioning of the fan, please observe the following instructions.

Cleaning

1. Before you start cleaning the fan, switch it off by pressing the  key (3) and disconnect the power plug (1) from the socket.
2. Clean the outer surfaces of the fan with a soft, damp cloth. Do not use petroleum, thinners or any other chemicals. Use the brush attachment of a vacuum cleaner to clean the grating.
3. Do not plunge the fan into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the fan.
4. Resume using the fan as described in the "**instructions for use**".

Storage

1. If you do not wish to use the fan for a longer period (four weeks or more), clean it as described under "**cleaning**".
2. Store the fan in its original box or cover it up so that it is protected from dust. Store the fan at a cool, dry location.

Disposal



This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this KAZ product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this KAZ product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS KAZ PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE KAZ PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

Technical modifications reserved

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Ventilators alle Anweisungen durch. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

1. Eine Aufsicht ist notwendig, wenn der Ventilator in der Nähe von Kindern benutzt wird.
2. Schließen Sie den Ventilator nur an eine einphasige Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
3. Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose, wenn der Ventilator nicht gebraucht, oder wenn er bewegt, angefasst oder gereinigt wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht am Netzkabel (1) zerren.
4. Verwenden Sie keinen stufenlosen Geschwindigkeitsregler. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand- oder Stromschlag und Fehlfunktionen führen.
5. Wickeln Sie das Netzkabel (1) vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickeltes Netzkabel (1) kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
6. Der Ventilator darf nur nach vollständiger und richtiger Montage, wie unter „**Montageanleitung**“ beschrieben, verwendet werden.
7. Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und schütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über den Ventilator.
8. Reinigen Sie den Ventilator regelmäßig und beachten Sie dazu die Reinigungsanleitung.
9. Der Ventilator darf nur entsprechend den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu Verletzungen, zu einem Brand oder zu einem Stromschlag kommen.
10. Der Ventilator ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbbeckens oder an einer Stelle, wo Wasser spritzen kann.
11. Nehmen Sie den Ventilator nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose.
12. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, feste, trockene Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Ventilator weder umfallen noch herunterfallen kann. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen ist einzuhalten.
13. Wenn das Netzkabel (1) des Ventilators beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Schaden zu vermeiden.

BAUWEISE

1. Netzkabel mit Netzstecker
2. Bedienungsfeld
3. ⏻-Taste (Aus)
4. Taste Niedriger Luftdurchsatz (1)
5. Taste Mittlerer Luftdurchsatz (2)
6. Taste Hoher Luftdurchsatz (3)
7. Oszillations-Taste ↺↻
8. Vorderer Standfuß
9. Hinterer Standfuß
10. Führung für Netzkabel
11. Tragegriff
12. Öffnung an hinteren Standfuß
13. Kreuzschlitzschrauben
14. Führungsöffnungen
15. Führungsstege

ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Ventilators alle Anweisungen durch.
2. Packen Sie den Ventilator, alle Zubehörteile und das Netzkabel mit Netzstecker (1) aus, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
3. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, feste, trockene Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Ventilator weder umfallen noch herunterfallen kann. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen ist einzuhalten.

MONTAGEANLEITUNG

1. Setzen Sie zuerst den hinteren Standfuß (9) auf die Unterseite des Ventilators, und drücken Sie dann den vorderen Standfuß (8) mit den vier vorgesehenen Führungsöffnungen (14) auf die vier Führungsstege (15) des hinteren Standfußes (9). Der hintere Standfuß (9) hat auf der Unterseite eine Führung (10) für das Netzkabel. Achten Sie bei der Montage darauf, dass das Netzkabel (1) durch die Öffnung in der Mitte der Standfüße führt.
2. Befestigen Sie den vorderen und hinteren Standfuß (8 + 9) mit den drei Kreuzschlitzschrauben (13) an der Unterseite des Ventilators. Prüfen Sie, dass der vordere und hintere Standfuß (8 + 9) sicher mit dem Ventilator verbunden sind.
3. Legen Sie das Netzkabel durch die Führung (10) auf der Unterseite des hinteren Standfußes (9) nach außen.

DEUTSCH

4. Stellen Sie den Ventilator aufrecht hin. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel (1) durch die Öffnung (12) am hinteren Standfuß (9) führt, und dass der Standfuß (8 + 9) nicht auf dem Netzkabel (1) steht.

BETRIEBSANLEITUNG

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, trockene Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Ventilator weder umfallen noch herunterfallen kann. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen ist einzuhalten.



2. Prüfen Sie, dass der Ventilator ausgeschaltet ist. Stecken Sie den Netzstecker (1) in die Steckdose.


3. Durch Drücken der Tasten können Sie die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit einstellen:


1 = niedriger Luftdurchsatz (4)

2 = mittlerer Luftdurchsatz (5)

3 = hoher Luftdurchsatz (6)

4. Drücken Sie die Oszillations-Taste  (7), um die Oszillation des Ventilators von links nach rechts zu starten. Um die Oszillation zu stoppen, drücken Sie erneut die Oszillations-Taste  (7).

5. Für den Transport des Ventilators benutzen Sie den Tragegriff (11). Vor dem Transport schalten Sie den Ventilator durch Drücken der -Taste (3) aus, und ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose.


6. Wenn Sie den Ventilator nicht mehr benutzen möchten, schalten Sie den Ventilator durch Drücken der -Taste (3) aus, und ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose.

REINIGUNG, AUFBEWAHRUNG, ENTSORGUNG

Wir empfehlen den Ventilator regelmäßig zu reinigen.

Um die Funktion des Ventilators nicht zu beeinträchtigen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

Reinigung

1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, schalten Sie den Ventilator durch Drücken der -Taste (3) aus und ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose.

2. Reinigen Sie die äußeren Flächen des Ventilators mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere Chemikalien. Zum Reinigen des Gitters benutzen Sie einen Staubsauger mit Bürstenaufsatz.

3. Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und schütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über den Ventilator.

4. Nehmen Sie den Ventilator wieder in Betrieb, wie unter „Betriebsanleitung“ beschrieben.

Aufbewahrung

1. Wenn Sie den Ventilator längere Zeit nicht benutzen möchten (vier Wochen oder länger), reinigen Sie ihn, wie unter „Reinigung“ beschrieben.

2. Bewahren Sie den Ventilator in der Originalverpackung auf, oder decken Sie ihn ab, damit er vor Staub geschützt ist. Lagern Sie den Ventilator an einem kühlen, trockenen Ort.

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Vorschrift ist nur gültig für Mitgliedstaaten der EU.

KAUFBEDINGUNG

Der Käufer übernimmt als Kaufbedingung die Verantwortung für die richtige Verwendung und Pflege dieses KAZ-Produktes gemäß dieser Bedienungsanleitung. Der Käufer und Benutzer muss selbst beurteilen, wann und wie lange er dieses Produkt benutzt.

ACHTUNG: SOLLTEN PROBLEME MIT DIESEM KAZ-PRODUKT AUFTRETEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE ANWEISUNGEN IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES KAZ-PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES ZUM VERFALL DER GARANTIE FÜHRT UND PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN NACH SICH ZIEHEN KANN.



Technische Änderungen vorbehalten.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lisez attentivement l'ensemble des instructions avant la mise en service du ventilateur. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi.

1. Une surveillance est nécessaire si le ventilateur est utilisé à proximité d'enfants.
2. Ne branchez le ventilateur qu'à une prise de courant à une phase, à la tension de secteur mentionnée sur la plaque signalétique.
3. Lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur ou pour le déplacer, le toucher ou le nettoyer, coupez le ventilateur et débranchez la fiche secteur (1). Pour débrancher l'appareil, ne pas tirer sur le cordon (1).
4. N'utilisez pas de régleur de vitesse en continu. Il peut en résulter une surchauffe, un incendie ou une électrocution.
5. Déroulez complètement le cordon d'alimentation (1) Si le cordon (1) n'est pas déroulé complètement, il peut y avoir surchauffe, ce qui peut entraîner un incendie.
6. N'utiliser le ventilateur qu'après l'avoir monté complètement et correctement, comme il l'est décrit au chapitre „Instructions de montage“.
7. Ne plongez pas le ventilateur ni dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur le ventilateur.
8. Nettoyez régulièrement le ventilateur et respectez pour cela les consignes de nettoyage.
9. N'utiliser le ventilateur que conformément aux instructions du présent mode d'emploi. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures, un incendie ou une électrocution.
10. Le ventilateur est conçu exclusivement pour un usage privé dans des pièces intérieures et non pour un usage commercial. N'utilisez pas le ventilateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine ou d'un lieu pouvant présenter des projections d'eau.
11. Ne mettez pas le ventilateur en service s'il est endommagé ou pourrait présenter des endommagements, ou ne fonctionne pas correctement. Débranchez alors la fiche secteur (1).
12. Placez le ventilateur sur une surface plane et solide. Veillez à une bonne stabilité afin que le ventilateur ne puisse ni se renverser ni tomber. Respectez un écart de sécurité d'au moins 50 cm par rapport à d'autres objets.
13. Si le cordon (1) du ventilateur est endommagé, le faire remplacer par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter un dommage.

STRUCTURE

1. Cordon d'alimentation avec fiche secteur
2. Panneau de commande
3. Touche  (Arrêt)
4. Touche débit d'air faible (1)
5. Touche débit d'air moyen (2)
6. Touche débit d'air élevé (3)
7. Touche oscillation 
8. Pied avant
9. Pied arrière
10. Guidage pour le cordon d'alimentation
11. Poignée de manutention
12. Orifice au niveau du pied arrière
13. Vis à tête cruciforme
14. Orifice de guidage
15. Bagues de guidage

PREMIERE MISE EN SERVICE





1. Lisez attentivement l'ensemble des instructions avant la mise en service du ventilateur.
2. Sortez de l'emballage le ventilateur et le cordon d'alimentation muni de la fiche secteur (1), retirez l'ensemble des matériaux d'emballage et éliminez-les dans le respect de l'environnement.
3. Placez le ventilateur sur une surface plane et solide. Veillez à une bonne stabilité afin que le ventilateur ne puisse ni se renverser ni tomber. Respectez un écart de sécurité d'au moins 50 cm par rapport à d'autres objets.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Mettez tout d'abord en place le pied arrière (9) sur le dessous du ventilateur, puis pressez le pied avant (8) avec les quatre orifices de guidage prévus (14) sur les quatre baguettes de guidage (15) du pied arrière (9). Le pied arrière (9) comporte sur son dessous un guidage (10) pour le cordon d'alimentation. Veillez lors du montage à ce que le cordon d'alimentation (1) passe par l'orifice au centre des pieds.
2. Fixez les pieds avant et arrière (8 + 9) au dessous du ventilateur à l'aide des trois vis à tête cruciforme (13). Veillez à ce que les pieds avant et arrière (8 + 9) soient bien reliés fermement au ventilateur.
3. Faites passer le cordon d'alimentation vers l'extérieur par le guidage (10) sur le dessous du pied arrière (9).
4. Mettez le ventilateur debout. Veillez à ce que le cordon d'alimentation (1) passe par l'orifice (12) au niveau du pied arrière (9) et à ce que les pieds (8 + 9) ne reposent pas sur le cordon (1).

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI


1. Placez le ventilateur sur une surface plane et solide. Veillez à une bonne stabilité afin que le ventilateur ne puisse ni se renverser ni tomber. Respectez un écart de sécurité d'au moins 50 cm par rapport à d'autres objets.
2. Contrôlez que le ventilateur est coupé. Branchez la fiche secteur (1) dans la prise de courant.
3. Vous pouvez régler la vitesse voulue pour le ventilateur en appuyant sur les touches:
 - 1 = débit d'air faible (4)
 - 2 = débit d'air moyen (5)
 - 3 = débit d'air élevé (6)
4. Appuyez sur la touche oscillation  (7) pour mettre en marche l'oscillation du ventilateur de gauche à droite. Pour arrêter l'oscillation, appuyez à nouveau sur la touche oscillation  (7).
5. Pour le transport du ventilateur, utilisez la poignée de manutention (11). Avant de transporter le ventilateur, coupez-le en appuyant sur la touche  (3) et débranchez la fiche secteur (1).
6. Si vous ne désirez plus utiliser le ventilateur, coupez-le en appuyant sur la touche  (3) et débranchez la fiche secteur (1).

NETTOYAGE, RANGEMENT, ELIMINATION

Nous recommandons de nettoyer régulièrement le ventilateur.

Pour ne pas nuire au bon fonctionnement du ventilateur, conformez-vous aux instructions ci-après.

Nettoyage

1. Avant de commencer le nettoyage, coupez le ventilateur en appuyant sur la touche  (3) et débranchez la fiche secteur (1).
2. Nettoyez les surfaces extérieures du ventilateur avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'essence, de diluants ni d'autres produits chimiques. Pour nettoyer la grille, utilisez un aspirateur avec un embout brosse.
3. Ne plongez pas le ventilateur ni dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur le ventilateur.
4. Remettez le ventilateur en service comme il l'est décrit au chapitre „Mode d'emploi“.

Rangement

1. Si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant une période prolongée (quatre semaines ou plus), nettoyez-le comme il l'est décrit au chapitre „Nettoyage“.

2. Rangez le ventilateur dans son emballage d'origine, ou recouvrez-le pour le protéger de la poussière. Conservez le ventilateur dans un endroit frais et sec.

Elimination



Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté au titre des ordures ménagères normales, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé d'autrui. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte du produit.

Pour toutes informations complémentaires concernant le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre municipalité, votre service des ordures ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Cette consigne n'est valable que pour les états membres de l'UE.

CONDITION D'ACHAT

L'acheteur assume la responsabilité d'utiliser et d'entretenir correctement ce produit KAZ, conformément au présent mode d'emploi. L'acheteur et l'utilisateur doivent eux-mêmes estimer quand et pendant combien de temps ils souhaitent utiliser ce produit KAZ.

ATTENTION ! EN CAS DE PROBLEMES AVEC CE PRODUIT KAZ, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DECRITES DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER OU DE REPARER VOUS-MEME CE PRODUIT KAZ, CAR CELA ENTRAÎNERAIT L'EXTINCTION DE LA GARANTIE ET POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATERIELS.



Sous réserve de modifications techniques.

IMPORTANTI AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare il ventilatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso, avendo cura di conservarle per la futura consultazione.

1. Prestare particolare attenzione quando il ventilatore viene usato in presenza di bambini.
2. Collegare il ventilatore esclusivamente a una presa di corrente monofase, accertandosi che la tensione di alimentazione coincida con quella riportata sulla targhetta del ventilatore.
3. Spegnerne il ventilatore e togliere la spina (1) dalla presa di corrente nei periodi in cui il ventilatore non viene utilizzato o tutte le volte che viene spostato, preso in mano o pulito. Non tirare il cavo di alimentazione (1) per estrarre la spina.
4. Non usare nessun regolatore continuo di velocità. Questo potrebbe causare surriscaldamento, incendi, scosse o malfunzionamento.
5. Srotolare completamente il cavo di alimentazione (1). Un cavo non completamente srotolato (1) può causare surriscaldamento e provocare un incendio.
6. Il ventilatore può essere usato soltanto dopo essere stato montato completamente e correttamente come descritto nelle "Istruzioni per il montaggio".
7. Non immergere il ventilatore in acqua o in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi sul ventilatore.
8. Pulire regolarmente il ventilatore seguendo le relative istruzioni per la pulizia.
9. Il ventilatore deve essere utilizzato attenendosi alle indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto di tali indicazioni può causare lesioni, incendi o scosse.
10. Il ventilatore è destinato esclusivamente ad uso privato in ambienti chiusi e non ad uso commerciale. Non utilizzare il ventilatore nelle vicinanze di vasche, docce o piscine o in altri luoghi dove possa essere colpito da spruzzi d'acqua.
11. Non accendere il ventilatore nel caso in cui sia danneggiato, potrebbe danneggiarsi o non funzionare correttamente. Estrarre la spina (1) dalla presa di corrente.
12. Posizionare il ventilatore su una superficie piana, solida e asciutta. Assicurarsi che il ventilatore sia stabile, in modo da non cadere o rovesciarsi. Mantenere una distanza di sicurezza non inferiore a 50 cm da altri oggetti.
13. Se il cavo di alimentazione (1) del ventilatore è danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore o in un centro assistenza autorizzato dal produttore, onde evitare l'insorgere di danni a cose o a persone.

NOMI DELLE PARTI

1. Cavo di alimentazione e relativa spina
2. Pannello di controllo
3. Tasto  (Off)
4. Tasto portata d'aria bassa (1)
5. Tasto portata d'aria media (2)
6. Tasto portata d'aria alta (3)
7. Tasto oscillazione 
8. Piede d'appoggio anteriore
9. Piede d'appoggio posteriore
10. Guida per cavo di alimentazione
11. Maniglia per il trasporto
12. Foro nel piede d'appoggio posteriore
13. Viti con testa a croce
14. Fori di guida
15. Aste di guida

PREPARATIVI PER L'USO

1. Prima di utilizzare il ventilatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
2. Disimballare il ventilatore, tutti gli accessori e il cavo di alimentazione con la spina (1), rimuovere tutti gli imballaggi e smaltirli nel rispetto delle norme ambientali vigenti.
3. Posizionare il ventilatore su una superficie piana, solida e asciutta. Assicurarsi che il ventilatore sia stabile, in modo da non cadere o rovesciarsi. Mantenere una distanza di sicurezza non inferiore a 50 cm da altri oggetti.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

1. Montare i piedi d'appoggio posteriore (9) e anteriore (8) sul lato inferiore del ventilatore, avendo cura di far coincidere i quattro fori di guida (14) del piede d'appoggio anteriore (8) con le quattro aste di guida (15) del piede d'appoggio posteriore (9). Il piede d'appoggio posteriore (9) presenta sul lato inferiore una guida (10) per il cavo di alimentazione. Durante il montaggio, assicurarsi che il cavo di alimentazione (1) passi attraverso il foro al centro dei piedi d'appoggio.
2. Fissare i piedi d'appoggio anteriore e posteriore (8 + 9) al lato inferiore del ventilatore usando le tre viti con testa a croce (13) in dotazione. Assicurarsi che i piedi d'appoggio anteriore e posteriore (8 + 9) siano fissati saldamente al ventilatore.
3. Far passare il cavo di alimentazione attraverso la guida (10) sul lato inferiore del piede d'appoggio posteriore (9), verso l'esterno.

ITALIANO

4. Sistemare il ventilatore in posizione verticale. Assicurarsi che il cavo di alimentazione (1) passi attraverso il foro (12) nel piede d'appoggio posteriore (9) e che il piede d'appoggio (8 + 9) non schiacci il cavo di alimentazione (1).

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare il ventilatore su una superficie piana e solida. Assicurarsi che il ventilatore sia stabile, in modo da non cadere o rovesciarsi. Mantenere una distanza di sicurezza non inferiore a 50 cm da altri oggetti.



2. Assicurarsi che il ventilatore sia spento. Inserire la spina (1) nella presa di corrente.


3. Premendo i tasti è possibile impostare la velocità del ventilatore:


1 = portata d'aria bassa (4)

2 = portata d'aria media (5)

3 = portata d'aria alta (6)

4. Per avviare l'oscillazione del ventilatore da sinistra verso destra, premere il tasto oscillazione  (7). Per fermare l'oscillazione premere nuovamente il tasto oscillazione  (7).

5. Per trasportare il ventilatore, usare la maniglia per il trasporto (11). Prima di spostare il ventilatore spegnerlo premendo il tasto  (3) ed estrarre la spina (1) dalla presa di corrente.


6. Per spegnere il ventilatore, premere il tasto  (3) ed estrarre la spina (1) dalla presa di corrente.

PULIZIA, MANUTENZIONE, SMALTIMENTO

Si raccomanda di pulire regolarmente il ventilatore.

Per non danneggiare il ventilatore, attenersi alle seguenti istruzioni.

Pulizia

1. Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, spegnere il ventilatore premendo il tasto  (3) ed estrarre la spina (1) dalla presa di corrente.

2. Pulire la superficie esterna del ventilatore con un panno morbido inumidito. Non usare benzina, diluenti o altri prodotti chimici. Per pulire la griglia usare un aspirapolvere con spazzola.

3. Non immergere il ventilatore in acqua o in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi sul ventilatore.

4. Riaccendere il ventilatore seguendo le "Istruzioni per l'uso".

Conservazione

1. Se si prevede di non utilizzare il ventilatore per un periodo prolungato (quattro o più settimane), pulirlo come descritto alla voce "Pulizia".

2. Riporre il ventilatore nell'imballaggio originale oppure coprirlo per proteggerlo dalla polvere. Conservare il ventilatore in un luogo fresco e asciutto.

Smaltimento



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il ventilatore non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo al corretto smaltimento di questo prodotto, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questa disposizione è valida solamente negli Stati membri dell'UE.

CONDIZIONI D'ACQUISTO

Le condizioni d'acquisto prevedono che l'acquirente si assuma la responsabilità per il corretto utilizzo e manutenzione di questo prodotto KAZ secondo quanto riportato nel presente manuale. L'acquirente e l'utente dovranno valutare personalmente in quali circostanze e per quale durata utilizzare questo prodotto KAZ.

ATTENZIONE: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO KAZ, ATTENERSI A QUANTO RIPORTATO NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE QUESTO PRODOTTO KAZ DA SOLI PER EVITARE IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA O L'INSORGERE DI DANNI A PERSONE E COSE.



Con riserva di modifiche tecniche.

INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de la puesta en marcha del ventilador lea todas las instrucciones. Conserve cuidadosamente estas instrucciones de uso.

1. Es necesaria una vigilancia, cuando el ventilador se utiliza en las cercanías de niños.
2. Conecte el ventilador únicamente a una caja de enchufe monofásica con la tensión de red indicada en la placa de características.
3. Cuando no utilice el ventilador o sea movido, tocado o limpiado, desconéctelo y extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe. Para extraer la clavija de la red no tirar del cable (1).
4. No utilice reguladores de velocidad sin escalonamientos. Esto puede conducir a un sobrecalentamiento, incendios o descargas eléctricas y disfunciones.
5. Desenrolle completamente el cable de red (1). Un cable de red (1) no desenrollado completamente puede conducir a sobrecalentamientos y provocar un incendio.
6. El ventilador sólo puede ser utilizado tras un montaje completo y correcto, como se describe bajo „Instrucciones de montaje“.
7. No sumerja el ventilador en agua u otros líquidos y no arroje agua u otros líquidos sobre el mismo.
8. Limpie el ventilador regularmente y observe para ello las instrucciones de limpieza.
9. El ventilador sólo puede ser empleado de acuerdo a las indicaciones de estas instrucciones de uso. En caso de inobservancia de estas instrucciones pueden producirse lesiones, un incendio o una descarga eléctrica.
10. El ventilador está destinado exclusivamente para el uso privado en ambientes interiores y no para el uso comercial. No utilice el ventilador en las cercanías de un cuarto de baño, ducha o una piscina, o un lugar donde pueda salpicar agua.
11. No ponga el ventilador en servicio, si está dañado, pueda presentar daños o no funcione correctamente. Extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe.
12. Coloque el ventilador sobre una superficie nivelada, firme y seca. Observe una estabilidad segura, de manera que el ventilador no pueda volcarse ni caerse. Se debe mantener una distancia de seguridad de mínimo 50 cm a otros objetos.
13. Cuando el cable de red (1) del ventilador esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante, en un taller autorizado del mismo o una persona con calificaciones similares, para evitar daños.

CONSTRUCCIÓN

1. Cable de red con clavija
2. Panel de control
3. Tecla  (Off)
4. Tecla Pasaje de aire reducido (1)
5. Tecla Pasaje de aire medio (2)
6. Tecla Pasaje de aire elevado (3)
7. Tecla de oscilación 
8. Pata de apoyo delantera
9. Pata de apoyo trasera
10. Guía para cable de red
11. Asidero de transporte
12. Abertura en la pata de apoyo trasera
13. Tornillos de cabeza en cruz
14. Aberturas de guía
15. Varillas de guía

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

1. Antes de la puesta en marcha del ventilador lea todas las instrucciones.
2. Desembale el ventilador, todos los accesorios y el cable de red con la clavija (1), retire todo el material de embalaje y elimínelo con respeto al medio ambiente.
3. Coloque el ventilador sobre una superficie nivelada, firme y seca. Observe una estabilidad segura, de manera que el ventilador no pueda volcarse ni caerse. Se debe mantener una distancia de seguridad de mínimo 50 cm a otros objetos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Coloque primero la pata de apoyo trasera (9) sobre el lado inferior del ventilador y oprima a continuación la pata de apoyo delantera (8) con las cuatro aberturas de guía (14) previstas sobre las cuatro varillas de guía (15) de la pata de apoyo trasera (9). La pata de apoyo trasera (9) tiene una guía sobre el lado inferior (10) para el cable de red. Observe durante el montaje, que el cable de red (1) sea conducido a través de la abertura en el centro de las patas de apoyo.
2. Afirme la pata de apoyo delantera y trasera (8 + 9) con los tres tornillos de cabeza en cruz (13) a la parte inferior del ventilador. Compruebe, que la pata de apoyo delantera y trasera (8+9) estén unidas con seguridad al ventilador.
3. Coloque el cable de red hacia fuera, a través de la guía (10) sobre el lado inferior de la pata de apoyo trasera (9).

ESPAÑOL

4. Coloque el ventilador en posición vertical. Observe que el cable de red (1) se conduzca a través de la abertura (12) en la pata de apoyo trasera (9), y que la pata de apoyo (8+9) no esté parada sobre el cable de red (1).

INSTRUCCIONES DE MANEJO

1. Coloque el ventilador sobre una superficie firme y nivelada. Observe una estabilidad segura, de manera que el ventilador no pueda volcarse ni caerse. Se debe mantener una distancia de seguridad de mínimo 50 cm a otros objetos.



2. Verifique, que el ventilador esté desconectado. Enchufe la clavija de red (1) en la caja de enchufe.


3. Oprimiendo las teclas puede ajustar la velocidad del ventilador deseada.


1 = Pasaje de aire reducido (4)

2 = Pasaje de aire medio (5)

3 = Pasaje de aire elevado (6)

4. Oprima la tecla de oscilación  (7), para iniciar la oscilación del ventilador de izquierda a derecha. Para detener la oscilación, oprima nuevamente la tecla de oscilación  (7).

5. Para el transporte del ventilador utilice el asidero de transporte (11). Antes de su transporte, desconecte el ventilador oprimiendo la tecla  (3), y extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe.


6. Cuando no desee utilizar más el ventilador, desconéctelo oprimiendo la tecla  (3), y extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO, DESGUACE

Recomendamos limpiar regularmente el ventilador.

Para que las funciones del ventilador no se vean afectadas, siga por favor las siguientes instrucciones.

Limpieza

1. Antes que inicie la limpieza, desconecte el ventilador oprimiendo la tecla  (3), y extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe.

2. Limpie las superficies del ventilador externamente con un paño húmedo, suave. No utilice gasolina, diluyentes u otros productos químicos. Para la limpieza de la reja utilice una aspiradora con el adaptador de cepillo.

3. No sumerja el ventilador en agua u otros líquidos y no vuelque agua u otros líquidos sobre el ventilador.

4. Vuelva a poner el ventilador en servicio, como se describe bajo „Instrucciones de manejo“.

Conservación

1. Si no desea utilizar el ventilador por algún tiempo (cuatro semanas o más), límpielo como se describe bajo "Limpieza".

2. Conserve el ventilador en el embalaje original o cúbralo para que esté protegido del polvo. Conserve el ventilador en un lugar fresco y seco.

Desguace



Este símbolo sobre el producto o su embalaje, indica que el mismo no puede ser tratado como residuo doméstico habitual, sino debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Con su contribución para el desguace correcto de este producto, protegerá el medio ambiente y la salud de sus prójimos. Con un desguace erróneo, se pone en riesgo el medio ambiente y la salud.

Otras informaciones sobre el reciclado de este producto las obtendrá de su ayuntamiento, recogida de basura o en el comercio donde haya adquirido el producto.

Esta norma es válida únicamente para los estados miembros de la UE.

CONDICIÓN DE COMPRA

El comprador asume como condición de compra la responsabilidad por el uso y mantenimiento correctos de este producto KAZ conforme con las presentes instrucciones de uso. El comprador y usuario deberán juzgar por sí mismo cuándo y por cuánto tiempo utilizan este producto KAZ.

ATENCIÓN: EN CASO DE PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO KAZ, SÍRVASE CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES MENCIONADAS EN LAS CONDICIONES DE GARANTÍA. NO INTENTE ABRIR NI REPARAR POR SÍ MISMO ESTE PRODUCTO KAZ, YA QUE ESO CONLLEVA LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA Y PUEDE PROVOCAR DAÑOS EN LAS PERSONAS Y COSAS.



Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia todas as instruções antes de colocar a ventoinha em funcionamento. Guarde este manual de operação num local seguro.

1. É necessário vigiar a ventoinha, quando é utilizada na proximidade de crianças.
2. Ligue a ventoinha apenas a uma tomada monofásica com a tensão de rede indicada na placa de características.
3. Desligue a ventoinha e retire a ficha da tomada (1) quando a ventoinha não estiver a ser utilizada ou quando tiver de a deslocar, de lhe mexer ou limpar. Não puxe o cabo de alimentação (1) para retirar a ficha da tomada.
4. Não utilize reguladores de velocidade contínuos, dado que podem originar um sobreaquecimento, incêndios ou choques eléctricos e falhas de funcionamento.
5. Desenrole completamente o cabo de alimentação (1). Um cabo (1), que não esteja todo desenrolado, pode originar um sobreaquecimento e provocar incêndios.
6. A ventoinha só pode ser colocada em funcionamento depois de completa e correctamente montada, conforme descrito nas "Instruções de montagem".
7. Não mergulhe a ventoinha em água ou outros líquidos, nem deite água ou outros líquidos sobre o aparelho.
8. Limpe a ventoinha regularmente e preste atenção às instruções de limpeza.
9. A ventoinha deverá apenas ser utilizada de acordo com as instruções do presente manual de operação. Da não observância das presentes instruções podem resultar ferimentos, incêndios ou choques eléctricos.
10. A ventoinha destina-se unicamente ao uso privado em espaços interiores e não ao uso em espaços comerciais. Não utilize a ventoinha próxima de banheiras, duchas, piscinas ou locais onde possa ser salpicada com água.
11. Não coloque a ventoinha em funcionamento se estiver danificada, apresentar danos ou não estiver a funcionar correctamente. Retire a ficha (1) da tomada.
12. Coloque a ventoinha numa superfície plana, firme e seca. Certifique-se de que a ventoinha fica numa posição segura para não tombar nem cair. Mantenha-a a uma distância de segurança de no mínimo 50 cm em relação a outros objectos.
13. Se o cabo de alimentação (1) da ventoinha estiver danificado, tem de ser substituído numa oficina autorizada pelo fabricante ou ainda por pessoal com qualificações equivalentes, de forma a evitar danos.

ESTRUTURA

1. Cabo de alimentação com ficha
2. Painel de comando
3.  Botão (Off)
4. Botão de circulação baixa de ar (1)
5. Botão de circulação média de ar (2)
6. Botão de circulação elevada de ar (3)
7. Botão de oscilação 
8. Pé frontal
9. Pé traseiro
10. Guia para o cabo de alimentação
11. Pega
12. Abertura no pé traseiro
13. Parafusos Philips
14. Aberturas das guias
15. Nervuras das guias

PRIMEIRA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO





1. Leia todas as instruções antes de colocar a ventoinha em funcionamento.
2. Desembale a ventoinha, todos os acessórios e o cabo de alimentação juntamente com a ficha (1) e elimine todos os materiais de embalagem de acordo com os regulamentos para protecção do ambiente.
3. Coloque a ventoinha numa superfície plana, firme e seca. Certifique-se de que a ventoinha fica numa posição segura para não tombar nem cair. Mantenha-a a uma distância de segurança de no mínimo 50 cm em relação a outros objectos.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Aplique primeiro o pé traseiro (9) à parte de baixo da ventoinha. De seguida, encaixe o pé frontal (8), com as quatro aberturas (14) nas quatro nervuras das guias (15) do pé traseiro (9). O pé traseiro (9) tem na parte inferior uma guia (10) para a passagem do cabo de alimentação. Quando montar os pés, certifique-se se o cabo de alimentação (1) passa através da abertura entre os dois pés.
2. Fixe os pés frontal e traseiro (8 + 9) com os quatro parafusos Philips (13) à parte de baixo da ventoinha. Verifique se ambos os pés (8 + 9) estão bem fixos à ventoinha.
3. Na parte inferior do pé traseiro (9), passe o cabo de alimentação para fora através da guia (10).
4. Coloque a ventoinha em posição vertical. Certifique-se de que o cabo de alimentação (1) está a sair pela abertura (12) no pé traseiro (9) e que o pé (8 + 9) não está em cima do cabo (1).

PORTUGUÊS

MANUAL DE INSTRUÇÕES


1. Coloque a ventoinha numa superfície plana e firme. Certifique-se de que a ventoinha fica numa posição segura para não tombar nem cair. Mantenha-a a uma distância de segurança de no mínimo 50 cm em relação a outros objectos.
2. Assegure-se de que a ventoinha está desligada. Insira a ficha (1) na tomada.
3. É possível ajustar a ventoinha para a velocidade pretendida, premindo os botões:
 - 1 = circulação baixa de ar (4)
 - 2 = circulação média de ar (5)
 - 3 = circulação elevada de ar (6)
4. Prima o botão de oscilação  (7), para a ventoinha começar a oscilar da esquerda para a direita. Para parar o modo de oscilação, prima novamente o botão correspondente  (7).
5. Utilize a pega (11) para transportar a ventoinha. Antes de a transportar, desligue-a através do botão  (3) e retire a ficha (1) da tomada.
6. Quando não quiser utilizar a ventoinha, desligue-a através do botão  (3) e retire a ficha (1) da tomada.

LIMPEZA, ARMAZENAGEM, ELIMINAÇÃO

Recomendamos que a ventoinha seja regularmente limpa.

Para não afectar o funcionamento da ventoinha, deve observar as instruções que se seguem.

Limpeza

1. Antes de começar a limpeza, desligue a ventoinha através do botão  (3) e retire a ficha (1) da tomada.
2. Limpe as superfícies exteriores da ventoinha com um pano macio e húmido. Não utilize benzina, diluentes ou outros produtos químicos. Para limpar a grelha utilize um aspirador com uma escova.
3. Não mergulhe a ventoinha em água ou outros líquidos, nem deite água ou outros líquidos sobre o aparelho.
4. Volte a colocar a ventoinha em funcionamento conforme descrito no "Manual de instruções".

Armazenagem

1. Se não quiser utilizar a ventoinha durante um período prolongado (4 semanas ou mais), limpe a ventoinha conforme descrito sob "Limpeza".

2. Guarde a ventoinha na embalagem original, ou tape-a para que não apanhe pó. Guarde a ventoinha num local fresco e seco.

Eliminação



Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem, indica que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico normal, devendo ser entregue num centro de recolha e de reciclagem para aparelhos eléctricos e electrónicos.

Graças ao seu contributo para a eliminação correcta deste produto, protege o ambiente e a saúde pública. A eliminação incorrecta de resíduos prejudica o ambiente e a saúde.

Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, dirija-se à Câmara Municipal, aos serviços de recolha de resíduos ou à loja onde adquiriu o produto.

Este regulamento só é válido para os Estados-membros da UE.

CONDIÇÃO DE COMPRA

Como condição de compra, o comprador assume a responsabilidade pela utilização e manutenção correctas deste produto KAZ, respeitando as instruções do presente manual. O comprador e utilizador tem de saber avaliar quando e quanto tempo deve utilizar este produto KAZ.

ATENÇÃO: CASO SURJAM PROBLEMAS COM ESTE PRODUTO KAZ, DEVE CONSULTAR AS CONDIÇÕES DA GARANTIA. POR FAVOR NÃO TENHA TENTADO ABRIR OU REPARAR ESTE PRODUTO KAZ, DADO QUE CESSA A GARANTIA E PODEM OCORRER DANOS PESSOAIS E MATERIAIS.

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voor ingebruikname van de ventilator alle instructies door. Bewaar de gebruikshandleiding voor latere referentie.

1. Gebruik de ventilator niet zonder toezicht in de buurt van kinderen.
2. Sluit de ventilator alleen aan op een eenfasige contactdoos met de op het typeplaatje aangegeven netspanning.
3. Schakel de ventilator uit en trek de netstekker (1) uit de contactdoos als de ventilator niet wordt gebruikt of als deze wordt verplaatst, aangeraakt of gereinigd. Trek niet aan de netkabel (1) als u de ventilator loskoppelt van het lichtnet.
4. Gebruik geen traploze snelheidsregelaar. Bij gebruik van deze apparatuur ontstaat risico op oververhitting, brandgevaar, een elektrische schok of defecten.
5. Rol de netkabel (1) helemaal af. Een niet volledig afgerolde kabel (1) kan tot oververhitting leiden en brand veroorzaken.
6. De ventilator mag alleen na een volledige en juiste montage zoals beschreven onder "**Montage-instructies**" worden gebruikt.
7. Dompel de ventilator niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere stoffen over de ventilator.
8. Reinig de ventilator regelmatig en volg hierbij de reinigingsinstructies.
9. De ventilator mag alleen conform de instructies van deze gebruikshandleiding worden gebruikt. Bij niet-navolging van deze instructies bestaat risico op lichamelijk letsel, brand of een elektrische schok.
10. De ventilator mag alleen voor privé-gebruik binnenshuis worden gebruikt en is niet voor commercieel gebruik bestemd. Gebruik de ventilator niet in de buurt van een bad, een douche of een zwembad of op een plaats waar waterspetters ontstaan.
11. Neem de ventilator niet in gebruik als deze is beschadigd, beschadigingen vertoont of niet goed werkt. Trek de netstekker (1) uit de contactdoos.
12. Plaats de ventilator op een effen, stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilator stevig staat, zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. U dient een veiligheidsafstand van minimaal 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen aan te houden.
13. Als de netkabel (1) van de ventilator beschadigd is, dient deze door de fabrikant of een door de fabrikant goedgekeurd servicebedrijf of soortgelijk gekwalificeerd personeel te worden vervangen om schade te voorkomen.

CONSTRUCTIE

1. Netkabel met netstekker
2. Bedieningsveld
3. ⏻-toets (Uit)
4. Toets voor lage luchtdoorzet (1)
5. Toets voor gemiddelde luchtdoorzet (2)
6. Toets voor hoge luchtdoorzet (3)
7. Oscillatietoets ↔
8. Voorste standvoet
9. Achterste standvoet
10. Geleiding voor netkabel
11. Draaggreep
12. Opening in achterste standvoet
13. Kruiskopschroeven
14. Geleidingsopeningen
15. Geleidingspennen

EERSTE INGEBRUIKNAME

1. Lees voor ingebruikname van de ventilator alle instructies door.
2. Pak alle onderdelen van de ventilator, de accessoires en de netkabel met stekker (1) uit, verwijder het verpakkingsmateriaal en verwijder het volgens de milieुरichtlijnen.
3. Plaats de ventilator op een effen, stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilator stevig staat, zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. U dient een veiligheidsafstand van minimaal 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen aan te houden.

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Plaats eerst de achterste standvoet (9) op de onderkant van de ventilator en zet vervolgens de voorste standvoet (8) met de vier aanwezige geleidingsopeningen (14) op de vier geleidingspennen (15) van de achterste standvoet (9). De achterste standvoet (9) is voorzien van een geleiding (10) voor de netkabel. Zorg er tijdens de montage van de standvoeten voor dat de netkabel (1) door de opening in het midden van de standvoeten wordt geleid.
2. Monteer de voorste en achterste standvoet (8 + 9) met de drie kruiskopschroeven (13) op de onderkant van de ventilator. Zorg ervoor dat de voorste en achterste standvoet (8 + 9) goed met de ventilator verbonden zijn.
3. Leid de netkabel door de geleiding (10) aan de onderkant van de achterste standvoet (9) naar buiten.

NEDERLANDS

4. Zet de ventilator rechtop. Zorg ervoor dat de netkabel (1) door de opening (12) aan de achterste standvoet (9) wordt geleid en dat de standvoet (8 + 9) niet op de netkabel (1) staat.

GEbruIKSHANDLEIDING

1. Plaats de ventilator op een effen, stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilator stevig staat, zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. U dient een veiligheidsafstand van minimaal 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen aan te houden.

2. Zorg ervoor dat de ventilator uitgeschakeld is. Stop de netstekker (1) in de contactdoos.

3. Door een druk op de toetsen kunt u de gewenste ventilatorsnelheid instellen.


1 = lage luchtdoorzet (4)

2 = gemiddelde luchtdoorzet (5)

3 = hoge luchtdoorzet (6)

4. Druk op de oscillatietoets  (7) om de oscillatie van de ventilator van links naar rechts te starten. Om de oscillatie te stoppen, drukt u opnieuw op de oscillatietoets  (7).

5. Voor het transport van de ventilator gebruikt u de draaggreep (11). Voor het transport schakelt u de ventilator via de -toets (3) uit en trekt u de netstekker (1) uit de contactdoos.


6. Wanneer u de ventilator niet meer wilt gebruiken, schakelt u het apparaat via de -toets (3) uit en trekt u de netstekker (1) uit de contactdoos.

REINIGING, OPSLAG, VERWIJDERING

Wij bevelen een regelmatige reiniging van de ventilator aan.

Volg de onderstaande instructies om de werking van de ventilator niet te schaden.

Reiniging

1. Voor de reiniging schakelt u de ventilator via de -toets (3) uit en trekt u de netstekker (1) uit de contactdoos.

2. Reinig de buitenkant van de ventilator met een zacht, vochtig doek. Gebruik hiervoor geen benzine, verdunner of andere chemicaliën. Voor de reiniging van het rooster gebruikt u een stofzuiger met borstelopzetstuk.

3. Dompel de ventilator niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere stoffen over de ventilator.

4. Neem de ventilator weer in gebruik zoals beschreven onder "Gebruikshandleiding".

Opslag

1. Wanneer u de ventilator gedurende langere tijd niet wilt gebruiken (vier weken of langer), reinigt u het apparaat zoals beschreven onder "Reiniging".

2. Bewaar de ventilator in de originele verpakking of dek de ventilator af, zodat hij tegen stof wordt beschermd. Bewaar de ventilator op een koele, droge plaats.

Verwijdering



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet via het normale huisvuil mag worden verwijderd, maar bij een centrale verzamelplaats voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten moet worden afgegeven.

Wanneer u dit product op de juiste manier verwijdert, draagt u bij aan een beter milieu en de gezondheid van uw medemens. Het milieu en de gezondheid worden door een onjuiste verwijdering in gevaar gebracht.

Aanvullende informatie over de recycling van dit product ontvangt u bij uw gemeentehuis, uw vuilophalddienst of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

Dit voorschrift geldt alleen voor EU-lidstaten.

KOOPVOORWAARDE

De koper aanvaardt als koopvoorwaarde de verantwoordelijkheid voor het juiste gebruik en onderhoud van dit KAZ-product in overeenstemming met deze bedieningshandleiding. De koper en de gebruiker moeten zelf beoordelen wanneer en hoe lang hij dit KAZ-product gebruikt.

OPGEPAST: WANNEER PROBLEMEN MET DIT KAZ-PRODUCT OPTREDEN, NEEM DAN DE AANWIJZINGEN IN DE GARANTIEVOORWAARDEN IN ACHT. PROBEER NOOIT DIT KAZ-PRODUCT ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN, OMDAT HIERDOOR DE GARANTIE VERVALT EN PER-SOONLIJKE LETSELS EN MATERIËLE SCHADE KUNNEN ONTSTAAN.



Technische veranderingen voorbehouden.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs noga igenom alla anvisningar innan du startar fläkten. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats.

1. Det krävs tillsyn om fläkten används i närheten av barn.
2. Anslut fläkten endast till ett enfasigt eluttag med den nätspänning som anges på typskylten.
3. Frånkoppla fläkten och dra alltid ut nätsladdens kontakt (1) ur eluttaget, när fläkten inte ska användas, när du flyttar den, tar tag i den eller rengör den. Ryck inte i nätsladden (1) när du ska dra ut stickkontakten.
4. Använd ingen steglös hastighetsregulator. Detta kan orsaka överhettning, brand, elektriska stötar eller att fläkten fungerar felaktigt.
5. Rulla ut nätkabeln (1) fullständigt. En inte helt utrullad sladd (1) kan orsaka överhettning och brand.
6. Fläkten får endast användas, när den enligt "monteringsanvisning" nedan monterats komplett och på rätt vis.
7. Sänk inte ner fläkten i vatten eller i andra vätskor och håll inte vatten eller andra vätskor över fläkten.
8. Rengör fläkten regelbundet, och följ anvisningarna för rengöring.
9. Fläkten får endast användas enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Om du inte följer dessa anvisningar kan du riskera kroppsskada, brand eller strömstötar.
10. Fläkten är endast avsedd för privat användning inomhus, och inte för industriellt bruk. Använd inte fläkten i närheten av badutrymmen, en dusch eller simbassäng eller där det kan spruta vatten.
11. Ta inte fläkten i drift, om den är skadad, visar upp tecken på möjlig skada eller inte fungerar normalt. Dra ut stickkontakten (1) ur eluttaget.
12. Ställ fläkten på en jämn, fast och torr yta. Se till att den står stabilt, så att den varken kan välta eller falla ner. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm till andra föremål.
13. Om fläktens nätkabel (1) är skadad, måste den bytas i en av tillverkaren auktoriserad verkstad, eller av personer med samma kvalifikation, för undvikande av skador.

UPPBYGGNAD

1. Nätsladd med stickkontakt
2. Reglage
3. -knapp (Från)
4. Knapp lågt luftflöde (1)
5. Knapp medelstort luftflöde (2)
6. Knapp högt luftflöde (3)
7. Oscilleringsknapp 

8. Främre fot
9. Bakre fot
10. Genomföring för kabel
11. Handtag
12. Öppning i bakre fot
13. Krysspårskruvar
14. Öppningar
15. Styrappar

FÖRSTA IDRIFTTAGNING

1. Läs alla anvisningar innan du startar fläkten för första gången.
2. Packa upp fläkten, alla tillbehör och nätkabeln med stickkontakt (1), ta bort allt förpackningsmaterial, och bortskafta detta på ett miljövänligt sätt.
3. Ställ fläkten på en jämn, fast och torr yta. Se till att den står stabilt, så att den varken kan välta eller falla ner. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm till andra föremål.

MONTERINGSANVISNING


1. Sätt först den bakre foten (9) på fläktens undersida och tryck sedan den främre foten (8) med de fyra öppningarna (14) på den bakre fotens (9) fyra styrappar (15). Den bakre foten (9) har på undersidan en genomföring (10) för nätsladden. Se till vid monteringen, att nätsladden (1) går genom öppningen i mitten.
2. Fäst främre och bakre fot (8 + 9) med de tre krysspårskruvarna (13) på fläktens undersida. Kontrollera att främre och bakre fot (8 + 9) är fast förbundna med fläkten.
3. Lägg nätsladden genom styrningen (10) på undersidan av den bakre foten (9) och låt den gå utåt.
4. Ställ fläkten rakt uppåt. Se till, att nätsladden (1) går genom den bakre fotens (9) öppning (12) och att foten (8 + 9) inte står på nätsladden (1).


BRUKSANVISNING

1. Ställ fläkten på en jämn, fast och torr yta. Se till att den står stabilt, så att den varken kan välta eller falla ner. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm till andra föremål.
2. Kontrollera att fläkten är avstängd. Stick in stickkontakten (1) i uttaget.
3. Med tryckning på de olika knapparna kan du ställa in önskad fläkthastighet:
 - 1 = lågt luftflöde (4)
 - 2 = medelstort luftflöde (5)
 - 3 = högt luftflöde (6)

SVENSKA

4. Tryck på oscilleringsknappen  (7), för att starta fläktens oscillering från vänster till höger. När du vill stoppa oscilleringen, trycker du åter på oscilleringsknappen  (7).

5. När du vill transportera fläkten kan du använda handtaget (11). Innan du transporterar bort fläkten, stänger du av den genom att trycka på -knappen (3), och drar ut stickkontakten (1) ur vägguttaget.


6. När du inte vill använda fläkten längre, stänger du av den genom att trycka på -knappen (3), och drar ut stickkontakten (1) ur vägguttaget.

RENGÖRING, FÖRVARING OCH AVFALLSHANTERING

Vi rekommenderar att du regelbundet rengör fläkten.

För att undvika att fläktens funktion försämras, bör du följa anvisningarna nedan.

Rengöring

1. Innan du börjar med rengöringen måste du stänga av fläkten genom att trycka på -knappen (3) och dra sedan ut stickkontakten (1) ur vägguttaget.

2. Rengör utsidan på fläkten med en mjuk och fuktig lapp. Använd aldrig bensin, förtunningsmedel eller andra kemikalier. Använd en dammsugare med borstmunstycke för att rengöra gallret.

3. Sänk inte ner fläkten i vatten eller i andra vätskor och håll inte vatten eller andra vätskor över fläkten.

4. Starta fläkten igen, så som beskrivs i "**Bruksanvisning**".

Förvaring

1. Om du inte vill använda fläkten under en längre tid (4 veckor eller längre), rekommenderar vi att förvara den så som beskrivs i "**Rengöring**".

2. Förvara fläkten i originalförpackningen eller täck över den, så att den skyddas mot damm. Förvara fläkten på en sval och torr plats.

Hantering som avfall



Denna symbol på produkten eller dess förpackning visar att denna produkt inte får hanteras som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas på en miljöstation för återvinning av elektriska eller elektroniska apparater.

Genom ditt bidrag till korrekt avfallshantering skyddar du miljön, och människors hälsa. Felaktig hantering utgör en miljö- och hälsorisk.

Hos din kommun, renhållningsverket eller den affär där du köpt denna produkt, kan du få mera information om återvinningen av denna produkt.

Dessa föreskrifter gäller endast för EU:s medlemsstater.

KÖPVILLKOR

Som köpvillkor övertar köparen ansvaret för att denna KAZ-produkt används och sköts korrekt i enlighet med bruksanvisningen. Köparen och användaren måste själva bedöma när och hur länge denna KAZ-produkt ska användas.

OBSERVERA: OM DET SKULLE UPPTÅ PROBLEM MED DENNA KAZ-PRODUKT, VAR GOD BEAKTA ANVISNINGARNA I GARANTIVILLKOREN. FÖRSÖK INTE ATT ÖPPNA OCH REPARERA DENNA KAZ-PRODUKT SJÄLV, EFTERSOM DET LEDER TILL ATT GARANTIN FÖRFALLER OCH KAN MEDFÖRA PERSON- OCH SAKSKADOR.


Tekniska ändringar förbehålles.


VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Les alle anvisninger før du tar viften i bruk. Oppbevar denne bruksanvisningen omhyggelig.

1. Det er nødvendig med oppsyn dersom viften brukes i barns nærvær.
2. Tilkoble viften kun til en enfaset stikkontakt med samme nettspenning som er oppgitt på typeskiltet.
3. Slå av viften, og trekk støpselet (1) ut av stikkontakten når viften ikke er i bruk, den beveges, tas på eller renses. Trekk ikke i ledningen (1) for å trekke støpselet ut av stikkontakten.
4. Bruk ikke noen trinnløs hastighetsregulator. Dette kan føre til overoppheting, brann eller elektrisk støt og feilfunksjoner.
5. Vikle ledningen (1) helt ut. En ledning (1) som ikke er helt viklet ut kan føre til overoppheting og forårsake brann.
6. Viften må kun brukes etter komplett og korrekt utført montering slik det beskrives under "**Monteringsanvisning**".
7. Viften må ikke dyppes i vann eller andre væsker, og du må heller ikke helle vann eller andre væsker over viften.
8. Rens viften regelmessig, og observerer rengjøringsanvisningen.
9. Viften må kun brukes i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen. Manglende oppfølging av disse anvisningene kan føre til personskader, brann eller elektrisk støt.
10. Viften er utelukkende bestemt for privat bruk innendørs, og ikke for yrkesmessig bruk. Du må ikke bruke viften i nærheten av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng, eller på steder som er utsatt for vannsprut.
11. Viften må ikke tas i bruk dersom den er eller kunne vært beskadiget, eller den ikke fungerer korrekt. Trekk støpselet (1) ut av stikkontakten.
12. Sett viften på et jevnt, fast og tørt underlag. Sørg for en sikkerhetsavstand på minst 50 cm til andre gjenstander.
13. Hvis viftens ledning (1) er beskadiget, må den byttes ut av et verksted som er autorisert av produsenten, eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner slik at skader unngås.

KONSTRUKSJON

1. Ledning med støpsel
2. Betjeningsfelt
3. -tast (av)
4. Knapp for lav luftgjennomstrømning (1)
5. Knapp for middels luftgjennomstrømning (2)

6. Knapp for høy luftgjennomstrømning (3)
7. Knapp for dreiefunksjon 
8. Fremre fot
9. Bakre fot
10. Føringsledning
11. Bærehåndtak
12. Åpning på den bakre foten
13. Stjerneskrue
14. Styreåpninger
15. Styrekanter

FØRSTEGANGS BRUK

1. Les alle anvisninger før du tar viften i bruk.
2. Pakk ut viften, alle tilbehørsdeler og ledningen med støpselet (1), fjern emballasjematerialene, og bortskaff dem på en miljøvennlig måte.
3. Sett viften på et jevnt, fast og tørt underlag. Sørg for at viften står godt slik at den verken kan velte eller falle ned. Sørg for en sikkerhetsavstand på minst 50 cm til andre gjenstander.





MONTERINGSANVISNING

1. Sett først den bakre foten (9) på viftens underside, og trykk deretter den fremre foten (8) med de fire dertil bestemte styreåpningene (14) på de fire styrekantene (15) på den bakre foten (9). Den bakre foten (9) har en føring (10) på undersiden som er bestemt for ledningen. Under monteringen må du sørge for å føre ledningen (1) gjennom åpningen og i midten av føttene.
2. Fest den fremre og den bakre foten (8 + 9) med de tre stjerneskrueene (13) til viftens underside. Kontrollér at den fremre og bakre foten (8 + 9) er trygt forbundet med viften.
3. Legg ledningen gjennom føringen (10) på fotens (9) underside og utover.
4. Sett viften i oppreist posisjon. Sørg for at ledningen (1) føres gjennom åpningen (12) på den bakre foten (9), og at foten (8 + 9) ikke står på ledningen (1).

BRUKSANVISNING

1. Sett viften på en jevn og fast overflate. Sørg for at viften står støtt slik at den verken kan velte eller falle ned. En sikkerhetsavstand på minst 50 cm i forhold til andre gjenstander må overholdes.

NORSK


2. Kontrollér at viften er slått av. Sett støpselet (1) inn i stikkontakten.
3. Du kan innstille den ønskete viftehastigheten ved å trykke på følgende knapper:
 - 1 = lav luftgjennomstrømning (4)
 - 2 = middels luftgjennomstrømning (5)
 - 3 = høy luftgjennomstrømning (6)
4. Trykk knappen for dreiefunksjonen  (7) for å starte viftens dreining fra venstre til høyre. For å stoppe dreiningen, trykk knappen for dreiefunksjonen på nytt  (7).
5. For å transportere viften, bruk bærehåndtaket (11). Før du transporterer viften, slå den av ved å trykke -knappen (3), og trekk støpselet (1) ut av stikkontakten.
6. Dersom du ikke lenger ønsker å bruke viften, slå den av ved å trykke -knappen (3), og trekk støpselet (1) ut av stikkontakten.

RENGJØRING, OPPBEVARING, AVFALLSDEPONERING

Vi anbefaler å rengjøre viften regelmessig.

For å unngå at viftens funksjoner reduseres, vennligst følg anvisningene nedenfor.

Rengjøring

1. Før du begynner med rengjøringen, slå av viften ved å trykke -knappen (3), og trekk støpselet (1) ut av stikkontakten.
2. Rens de utvendige flatene på viften med en myk og fuktig klut. Du må ikke bruke bensin, fortynningsmidler eller andre kjemiske stoffer. For å rengjøre gitteret, bruk en støvsuger med børstemunnstykke.
3. Viften må ikke dyppes i vann eller andre væsker, og du må ikke helle vann eller andre væsker over viften.
4. Ta viften i bruk igjen slik det beskrives under "**Bruksanvisning**".

Oppbevaring

1. Dersom du ikke bruker viften i lengre tid (fire uker eller lengre), rengjør den slik det beskrives under "**Rengjøring**".
2. Oppbevar viften i originalemballasjen, eller tildekk den for å beskytte den mot støv. Oppbevar viften på et kjølig og tørt sted.

Avfallsdeponering



Dette symbolet på produktet eller dets emballasje henviser til at dette produktet ikke må håndteres som vanlig husavfall, men at det må deponeres på et samlested for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater.

Med ditt bidrag til en korrekt deponering av dette produktet, beskytter du miljøet og dine medmenneskers helse. Som følge av feilaktig avfallsdeponering utsetter du miljøet og helsen for fare.

Ytterligere informasjon vedr. resirkulering av dette produktet får du hos ansvarlig myndighet, renovasjonsverket eller forretningen der du kjøpte produktet.

Denne forskriften er kun gyldig i EU-medlemslandene.

KJØPSBETINGELSER

Ved kjøp forplikter kjøperen seg til å bruke og vedlikeholde dette KAZ-produktet i henhold til denne bruksanvisningen. Kjøperen/brukeren er selv ansvarlig for å bedømme når og hvor lenge dette KAZ-produktet skal være i bruk.

ADVARSEL: DERSOM DET SKULLE OPPSTÅ PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKTET, BER VI DEG FØLGE ANVISNINGENE I GARANTIBESTEMMELSENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE DETTE KAZ-PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL MEDFØRE AT GARANTIEEN OPPHØRER, OG KAN DESSUTEN FORÅRSAKE PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.


Det tas forbehold om tekniske endringer.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs alle anvisningerne, før du tager ventilatoren i brug. Opbevar denne brugsanvisning til senere brug.

1. Hvis ventilatoren bruges i nærheden af børn, skal disse være under opsyn.
2. Tilslut kun ventilatoren en enfaset stikkontakt med den netspænding, der står på typeskiltet.
3. Sluk ventilatoren, og træk netstikket (1) ud af stikkontakten, når ventilatoren ikke er brugt, eller når den flyttes, berøres eller rengøres. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at hive i ledningen (1).
4. Brug ikke en trinløs hastighedsregulator. Dette kan medføre overophedning, brand eller elektrisk stød og fejl-funktion.
5. Vikl netledningen (1) helt ud. Hvis netledningen (1) ikke er viklet helt ud, kan det medføre overophedning og forårsage brand.
6. Ventilatoren må kun anvendes efter fuldstændig og rigtig montage som beskrevet i "Monteringsvejledning".
7. Nedsenk ikke ventilatoren i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker på den.
8. Rengør ventilatoren regelmæssigt, og følg da rengøringsvejledningen.
9. Ventilatoren må kun anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugsanvisning. Hvis disse anvisninger ignoreres, kan det medføre tilskadekomst, brand eller elektrisk stød.
10. Ventilatoren må kun anvendes indendørs til privat brug og ikke til erhvervs-mæssig brug. Benyt ikke ventilatoren i nærheden af et badekar, en bruser eller et svømmebassin eller et sted, hvor den kan blive udsat for vandstænk.
11. Tag ikke ventilatoren i brug, hvis den er eller kan være beskadiget eller ikke fungerer rigtigt. Træk netstikket (1) ud af stikkontakten.
12. Stil ventilatoren på en plan, fast og tør flade. Sørg for, at ventilatoren står stabilt, så den hverken kan vælte eller falde ned. Der skal være en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til andre genstande.
13. Hvis ventilatorens netledning (1) er beskadiget, skal den for at undgå skader udskiftes på et værksted, der er godkendt af producenten, eller af en person med tilsvarende kvalifikationer.

KONSTRUKTION

1. Netledning med netstik
2. Betjeningspanel
3. -tast (slukket)
4. Tast til svag luftstrøm (1)

5. Tast til middel luftstrøm (2)
6. Tast til kraftig luftstrøm (3)
7. Oscillationstast 
8. Forreste fod
9. Bageste fod
10. Føring til netledning
11. Bærehåndtag
12. Åbning i bageste fod
13. Krydskærvskruer
14. Føringåbninger
15. Føringstappe

FØRSTE IBRUGTAGNING

1. Læs alle anvisningerne, før du tager ventilatoren i brug.
2. Pak ventilatoren, alle tilbehørsdele og netledningen med netstik (1) ud, fjern al emballagemateriale, og bortskaf det miljømæssigt korrekt.
3. Stil ventilatoren på en plan, fast og tør flade. Sørg for, at ventilatoren står stabilt, så den hverken kan vælte eller falde ned. Der skal være en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til andre genstande.

MONTERINGSVEJLEDNING

1. Sæt først den bageste fod (9) på ventilatorens underside, og tryk derefter den forreste fod (8) med de fire føringåbninger (14) på de fire føringstappe (15) på den bageste fod (9). Den bageste fod (9) har på undersiden en føring (10) til netledningen. Sørg ved monteringen for, at netledningen (1) føres igennem åbningen i midten af fodderne.
2. Fastgør den forreste og den bageste fod (8 + 9) til ventilatorens underside ved hjælp af de tre krydskærvskruer (13). Kontrollér, at den forreste og den bageste fod (8 + 9) er sikkert forbundet med ventilatoren.
3. Før netledningen udad gennem føringen (10) på undersiden af den bageste fod (9).
4. Stil ventilatoren opret. Sørg for, at netledningen (1) er ført igennem åbningen (12) i den bageste fod (9), og at foden (8 + 9) ikke står på netledningen (1).

DRIFTSVEJLEDNING


1. Stil ventilatoren på en plan og fast flade. Sørg for, at ventilatoren står stabilt, så den hverken kan vælte eller falde ned. Der skal være en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til andre genstande.
2. Kontrollér, at ventilatoren er slukket. Sæt netstikket (1) i stikkontakten.


DANSK

3. Indstil den ønskede ventilatorhastighed ved at trykke på tasterne:

- 1 = svag luftstrøm (4)
- 2 = middel luftstrøm (5)
- 3 = kraftig luftstrøm (6)

4. Tryk på oscillationstasten  (7) for at starte ventilatorens oscillerende bevægelse fra venstre mod højre. Oscilleringen stoppes ved igen at trykke på oscillationstasten  (7).

5. Brug bærehåndtaget (11), når du transporterer ventilatoren. Sluk for ventilatoren før transport ved at trykke  -tasten (3) ud, og træk netledningen (1) ud af stikkontakten.


6. Når du ikke længere ønsker at benytte ventilatoren, skal du slukke den ved at trykke  -tasten (3) ud og trække netstikket (1) ud af stikkontakten.

RENGØRING, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

Vi anbefaler, at ventilatoren rengøres regelmæssigt.

Følg nedenstående anvisninger for ikke at begrænse ventilatorens funktion.

Rengøring

1. Før du påbegynder rengøringen, skal du slukke for ventilatoren ved at trykke  -tasten (3) ud og trække netledningen (1) ud af stikkontakten.
2. Rengør ventilatorens udvendige flader med en blød, fugtig klud. Brug ikke benzin, fortynder eller andre kemikalier. Til rengøring af gitteret bruges en støvsuger med børsteforsats.
3. Nedsenk ikke ventilatoren i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker på den.
4. Tag ventilatoren i brug igen som beskrevet i "**Driftsvejledning**".

Opbevaring

1. Hvis ventilatoren ikke skal bruges i en længere periode (fire uger eller mere), skal den rengøres, som det er beskrevet i afsnittet "**Rengøring**".
2. Opbevar ventilatoren i den originale emballage, eller tildæk den, så den er beskyttet mod støv. Opbevar ventilatoren på et svalt og tørt sted.

Bortskaffelse



Dette symbol på produktet eller dets emballage henviser til, at dette produkt ikke skal behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsplads for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater.

Med en korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager du til beskyttelsen af miljøet og dine medmenneskers sundhed. Miljø og sundhed bringes i fare ved forkert bortskaffelse.

Du kan få flere oplysninger om genanvendelse af dette produkt hos kommunens tekniske forvaltning, hos renovationselskabet eller i den forretning, hvor du har købt produktet.

Denne forskrift er kun gyldig for medlemsstater i EU.

KØBSBETINGELSE

Køber overtager som betingelse ved købet ansvaret for korrekt anvendelse og pleje af dette KAZ-produkt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Det er op til køberen eller brugeren, hvornår og hvor længe han vil bruge dette KAZ-produkt.

BEMÆRK! HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKT, SKAL DU FØLGE ANVISNINGERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE SELV AT ÅBNE ELLER REPARERE DETTE KAZ-PRODUKT, DA DETTE MEDFØRER, AT GARANTIEEN BORTFALDER OG KAN MEDFØRE PERSON- OG TINGSKADER.


Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer.


TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen tuulettimen käyttöä. Säilytä käyttöohje huolellisesti.

1. Älä jätä tuuletinta ilman valvontaa, jos sitä käytetään lasten läheisyydessä.
2. Liitä tuuletin vain yksivaiheiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitearvoa.
3. Kytke tuuletin pois päältä ja irrota pistoke (1) pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä tai kun sitä liikutetaan, käsitellään tai puhdistetaan. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta (1) vetämällä.
4. Älä käytä portaatonta tehonsäädintä. Sen käyttö voi johtaa laitteen ylikuumentumiseen, tulipaloon tai sähköiskuun.
5. Pura virtajohto (1) rullalta kokonaan. Vain osittain puretun virtajohdon (1) käyttö voi aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen, mistä voi olla seurauksena tulipalo.
6. Tuuletinta saa käyttää vasta sen jälkeen, kun laite on asennettu täydellisesti ja oikein kohdassa "Asennusohjeet" kuvatulla tavalla.
7. Älä upota tuuletinta veteen tai muihin nesteisiin ja varo läikyttämästä vettä tai muita nesteitä laitteen päälle.
8. Puhdista tuuletin säännöllisesti puhdistusohjeita noudattaen.
9. Käytä tuuletinta aina käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden huomioimatta jättämisestä voi olla seurauksena loukkaantuminen, tulipalo tai sähköisku.
10. Tuuletin on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön sisätiloissa eikä se siksi sovellu ammattimaiseen käyttöön. Älä käytä tuuletinta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä tai muussa paikassa, missä sen päälle voi roiskua vettä.
11. Älä käytä tuuletinta, jos se vaurioitunut, viallinen tai ei toimi kunnolla. Irrota pistoke (1) pistorasiasta.
12. Aseta tuuletin tasaiselle, tukevalle ja kuivalle alustalle. Varmista, että tuuletin on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Muihin esineisiin on pidettävä vähintään 50 cm:n turvaetäisyys.
13. Vahinkojen välttämiseksi tuulettimen vaurioituneen virtajohdon (1) saa vaihtaa vain valmistajan valtuuttama korjauspiste tai vastaava pätevä henkilö.

RAKENNE

1. Virtajohto ja pistoke
2. Ohjauspaneeli
3. -painike (Pois)
4. Hitaan pyörimisnopeuden painike (1)
5. Keskinopean pyörimisnopeuden painike (2)

6. Nopean pyörimisnopeuden painike (3)
7. Oskillointipainike 
8. Etupuolinen tukijalka
9. Takapuolinen tukijalka
10. Virtajohdon ohjausura
11. Kantokahva
12. Takapuolisen tukijalan aukko
13. Ristipääruuvit
14. Ohjausaukot
15. Ohjausulokkeet

KÄYTTÖNOTTO

1. Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen tuulettimen käyttöä.
2. Pura tuuletin, tarvikkeet ja pistokkeellinen virtajohto (1) pakkauksesta, poista kaikki pakkausmateriaalit ja hävitä ne ympäristöystävällisesti.
3. Aseta tuuletin tasaiselle, tukevalle ja kuivalle alustalle. Varmista, että tuuletin on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Muihin esineisiin on pidettävä vähintään 50 cm:n turvaetäisyys.

ASENNUSOHJEET

1. Aseta ensin takapuolinen tukijalka (9) tuulettimen alle ja paina sitten etupuolisen tukijalan (8) neljä ohjausaukkoa (14) takapuolisen tukijalan (9) neljää ohjausuloketta (15) vasten. Takapuolisen tukijalan (9) pohjassa on ohjausura (10) virtajohdolle. Varmista tukijalkoja asentaessasi, että virtajohto (1) kulkee tukijalkojen liitoskohtaan muodostuvan reiän läpi.
2. Kiinnitä etupuolinen ja takapuolinen tukijalka (8 + 9) paikoilleen kolmella ristipääruuvilla (13) tuulettimen pohjasta. Varmista, että etupuolinen ja takapuolinen tukijalka (8 + 9) ovat lujasti kiinni tuulettimessa.
3. Vie virtajohto ulos takapuolisen tukijalan (9) pohjassa olevan ohjausuran (10) kautta.
4. Aseta tuuletin pystyasentoon. Varmista, että virtajohto (1) kulkee takapuolisessa tukijalassa (9) olevan aukon (12) läpi ja etteivät tukijalat (8 + 9) ole virtajohdon (1) päällä.

KÄYTTÖOHJE

1. Aseta tuuletin tasaiselle ja tukevalle alustalle. Varmista, että tuuletin on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Muihin esineisiin on pidettävä vähintään 50 cm:n turvaetäisyys.
2. Varmista, että tuuletin on kytketty pois päältä. Työnnä pistoke (1) pistorasiaan.
3. Voit säätää tuulettimen pyörimisnopeuden haluamallesi



SUOMI


tasolle painikkeita painamalla:


1 = hidas pyörimisnopeus (4)

2 = keskinopea pyörimisnopeus (5)

3 = nopea pyörimisnopeus (6)

4. Painettaessa oskillointipainiketta  (7) tuuletin alkaa oskilloida vasemmalta oikealle. Jos haluat pysäyttää oskilloinnin, paina oskillointipainiketta  (7) uudelleen.

5. Kuljeta tuuletinta aina kantokahvasta (11). Kytke tuuletin pois päältä ennen kuljetusta painamalla  -painiketta (3) ja irrota pistoke (1) pistorasiasta.


6. Jos haluat poistaa tuulettimen käytöstä, kytke tuuletin pois päältä painamalla  -painiketta (3) ja irrota pistoke (1) pistorasiasta.

PUHDISTUS, SÄILYTYS, JÄTEHUOLTO

Suosittellemme puhdistamaan tuulettimen säännöllisesti.

Noudata alla annettuja ohjeita, jotta tuulettimeen ei tulisi toimintahäiriöitä.

Puhdistus

1. Kytke tuuletin pois päältä painamalla  -painiketta (3) ja irrota pistoke (1) pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

2. Puhdista tuulettimen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä puhdistukseen bensiiniä, ohentimia tai muita kemikaaleja. Puhdista tuulettimestikot pölynimurin harjaosalla.

3. Älä upota tuuletinta veteen tai muihin nesteisiin ja varo läikyttämästä vettä tai muita nesteitä laitteen päälle.

4. Ota tuuletin jälleen käyttöön kohdassa "Käyttöohje" annettuja ohjeita noudattaen.

Säilytys

1. Jos et aio käyttää tuuletinta pidempään aikaan (vähintään neljään viikkoon), puhdista se kohdassa "Puhdistus" annettuja ohjeita noudattaen.

2. Säilytä tuuletinta alkuperäispakkauksessa tai peittele se hyvin, jotta laite on suojassa pölyltä. Säilytä tuuletinta viileässä ja kuivassa paikassa.

Jätehuolto



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen kiinnitetty merkintä tarkoittaa sitä, että laitetta ei saa laittaa tavallisten keittiöjätteiden joukkoon, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkatuotteiden keräyspisteeseen.

Hävittämällä laitteen oikein suojelet ympäristöä ja lähimmäisesi terveyttä. Vääränlainen hävittäminen voi vaarantaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä.

Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat kunnaltasi, jätteenkuljetusyrityksistä tai laitteen ostopaikasta.

Tämä määräys koskee vain EU:n jäsenvaltioita.

KAUPPAEHTO

Kauppaehtona ostaja ottaa vastuun tämän KAZ-tuotteen asianmukaisesta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan ja käyttäjän on itse arvioitava, missä tilanteissa ja miten kauan hän voi käyttää tätä KAZ-tuotetta.

HUOMIO: JOS HAVAITSET KAZ-TUOTTEESSASI HÄIRIÖITÄ, NOUDATA TAKUUEHDOISSA ANNETTUJA OHJEITA. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TÄTÄ KAZ-TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA VOI AIHEUTTAA HENKILÖ- TAI AINEVAHINKOJA.


Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.


WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem wentylatora prosimy o przeczytanie wszystkich wskazówek. Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać.

1. Jeżeli zachodzi konieczność użytkowania wentylatora w pobliżu dzieci, to nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
2. Wentylator wolno podłączyć tylko do gniazdka jednofazowego, zasilanego napięciem sieciowym o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
3. W przypadku nieużywania, przemieszczania, czyszczenia lub konieczności dotknięcia wentylatora należy go wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego. Wyciągając wtyczkę z gniazdka nie wolno ciągnąć za przewód (1).
4. Nie wolno stosować bezstopniowego regulatora prędkości. Może to prowadzić do przegrzania, pożaru albo porażenia prądem i nieprawidłowego działania.
5. Należy rozwinąć cały kabel zasilający (1). Niezupełnie rozwinięty kabel zasilający (1) może prowadzić do przegrzania i spowodować pożar.
6. Wentylator można zacząć użytkować dopiero po prawidłowym i kompletnym zmontowaniu w sposób opisany w „Instrukcji montażu”.
7. Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie ani w innych cieczach ani polewać go wodą lub innymi cieczami.
8. Czyścić systematycznie wentylator i przestrzegać przy tym instrukcji czyszczenia.
9. Wentylator należy użytkować zgodnie z zaleceniami zawartymi w poniższej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować obrażenia, pożar lub porażenie prądem.
10. Wentylator przewidziany jest wyłącznie do użytku prywatnego, wewnątrz pomieszczeń, nie wolno go używać do celów profesjonalnych. Nie wolno użytkować wentylatora w bezpośrednim sąsiedztwie łazienki, prysznica lub basenu kąpielowego, ani w miejscach gdzie może przyskać woda.
11. Nie wolno uruchamiać wentylatora, jeżeli jest uszkodzony lub może wykazywać uszkodzenia albo nie działa prawidłowo. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego.
12. Ustawić wentylator na poziomej, równej, wytrzymałej i suchej powierzchni. Zadbać o stabilne ustawienie, tak aby wentylator nie przewrócił się ani nie spadł. Zachować bezpieczną odległość od innych przedmiotów, która wynosi co najmniej 50 cm.
13. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego wentylatora (1), należy go naprawić w autoryzowanym przez producenta punkcie naprawczym albo u specjalisty o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie szkód.

BUDOWA

1. przewód zasilający z wtyczką
2. panel sterowania
3. przycisk  (wył.)

4. przycisk – mały wydatek powietrza (1)
5. przycisk – średni wydatek powietrza (2)
6. przycisk – duży wydatek powietrza (3)
7. przycisk włączania oscylacji 
8. przednia nóżka
9. tylna nóżka
10. rowek do prowadzenia przewodu zasilającego
11. uchwyt do przenoszenia
12. otwór w tylnej nóżce
13. wkręty z rowkiem krzyżowym
14. wycięcia prowadzące
15. wypustki prowadzące

PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Przed uruchomieniem wentylatora prosimy o przeczytanie wszystkich wskazówek.
2. Rozpakować wentylator i przewód zasilający z wtyczką (1), usunąć materiały opakowania i zutylizować je w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.
3. Ustawić wentylator na poziomej, równej, wytrzymałej i suchej powierzchni. Zadbać o stabilne ustawienie, tak aby wentylator nie przewrócił się ani nie spadł. Zachować bezpieczną odległość od innych przedmiotów, która wynosi co najmniej 50 cm.





INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Najpierw założyć tylną nóżkę (9) do spodu wentylatora, a następnie docisnąć przednią nóżkę (8) w taki sposób, aby jej cztery wycięcia prowadzące (14) nałożyły się na cztery wypustki prowadzące (15) na tylnej nóżce (9). Tylna nóżka (9) ma na spodzie rowek (10) do prowadzenia przewodu zasilającego. Przy montażu należy zwrócić uwagę, aby przeprowadzić przewód zasilający (1) przez otwór znajdujący się w środku nóżek.
2. Umocować przednią i tylną nóżkę (8 + 9) czterema wkrętami z rowkiem krzyżowym (13) na spodzie wentylatora. Sprawdzić, czy przednia i tylna nóżka (8 + 9) są mocno połączone z wentylatorem.
3. Wyprowadzić przewód zasilający na zewnątrz przez rowek prowadzący (10) na spodzie tylnej nóżki (9).
4. Ustawić wentylator w pozycji stojącej. Uważać, aby przewód zasilający (1) wyprowadzony był przez otwór (12) w tylnej nóżce (9) i aby nóżki (8 + 9) nie były ustawione na kablu zasilającym (1).

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustawić wentylator na poziomej, równej i wytrzymałej powierzchni. Zadbać o stabilne ustawienie, tak aby wentylator nie przewrócił się ani nie spadł. Zachować bezpieczną odległość od innych przedmiotów, która wynosi co najmniej 50 cm.

POLSKI


2. Sprawdzić, czy wentylator jest wyłączony. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego (1) do gniazdka sieciowego.
3. Naciskając przyciski można ustawić pożądaną prędkość wentylatora:
 - 1 = mały wydatek powietrza (4)
 - 2 = średni wydatek powietrza (5)
 - 3 = duży wydatek powietrza (6)
4. Wcisnąć przycisk do włączania oscylacji  (7), aby uruchomić ruch oscylacyjny wentylatora z lewej strony do prawej. Aby wyłączyć oscylację, należy ponownie wcisnąć przycisk do włączania oscylacji  (7).
5. Do transportu wentylatora należy używać uchwytu do przenoszenia (11). Przed przystąpieniem do transportu należy wyłączyć wentylator przyciskiem  (3) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego.
6. Po zakończeniu użytkowania wentylatora należy go wyłączyć przyciskiem  (3) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA, UTYLIZACJA

Zalecamy systematyczne czyszczenie wentylatora.

Dla zachowania sprawności technicznej wentylatora należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Czyszczenie

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć wentylator przyciskiem  (3) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego.
2. Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię wentylatora miękką, wilgotną ściereczką. Nie wolno stosować benzyny, rozpuszczalników ani innych chemikaliów. Kratkę czyścić za pomocą odkurzacza ze szczotką.
3. Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie ani w innych cieczach ani polewać go wodą lub innymi cieczami.
4. Uruchomić ponownie wentylator w sposób opisany w „Instrukcji obsługi”.

Przechowywanie

1. Jeśli wentylator nie będzie używany przez dłuższy czas (cztery tygodnie lub dłużej), należy go oczyścić w sposób opisany w punkcie „Czyszczenie”.
2. Przechowywać wentylator w oryginalnym opakowaniu albo nakryć go, w celu zabezpieczenia przed pyłem. Wentylator przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

Utylizacja



Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu informuje, że urządzenia nie można wyrzucać do śmieci, lecz należy je oddać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowo utylizując urządzenie wnosicie Państwo wkład w ochronę środowiska i zdrowia współobywateli. Nieprawidłowa utylizacja stanowi zagrożenie dla środowiska i zdrowia.

Dalsze informacje na temat recyklingu produktu można otrzymać w ratuszu miejskim, przedsiębiorstwie oczyszczania miasta lub w punkcie sprzedaży urządzenia.

Przepisy te obowiązują tylko w krajach członkowskich UE.

WARUNEK ZAKUPU

Nabywca produktu firmy KAZ przejmuje na siebie, jako warunek kupna, odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację nabytego urządzenia zgodnie z treścią instrukcji obsługi. Nabywca lub użytkownik musi samodzielnie zdecydować, kiedy i jak długo będzie użytkować produkt firmy KAZ.

UWAGA: W RAZIE WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z OPISYWANYM PRODUKTEM FIRMY KAZ NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO WSKAZÓWEK PODANYCH W WARUNKACH GWARANCJI. NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB OTWIERANIA LUB SAMODZIELNEJ NAPRAWY URZĄDZENIA FIRMY KAZ, PONIEWAŻ POWODUJE TO UTRATĘ UPRAWNIENI GWARANCYJNYCH ORAZ GROZI WYPADKIEM LUB SZKODAMI MATERIALNYMI.



Zmiany techniczne zastrzeżone.

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Az oszcilláló toronyventilátor használatba vétele előtt olvassa el az összes útmutatást! Ezt a használati utasítást gondosan őrizze meg!

1. Ha az oszcilláló toronyventilátort gyermekek közelében használja, ne hagyja felügyelet nélkül!
2. Az oszcilláló toronyventilátort csak a tipusábrán megadott hálózati feszültséggel rendelkező egyfázisú dugaszoló aljzatra csatlakoztassa!
3. Kapcsolja ki az oszcilláló toronyventilátort és húzza a hálózati villás dugót (1) a dugaszoló aljzatról, ha nem használja az oszcilláló toronyventilátort, vagy ha elmozdítja, ha hozzányúl, vagy ha tisztítani akarja! Ne a hálózati kábelnél (1) fogva húzza ki a hálózati villás dugót!
4. Ne használjon fokozat nélküli sebességszabályozót! Ez túlmelegedéshez, tűzhöz vagy áramütéshez és működési hibákhoz vezethet.
5. A hálózati kábelt (1) teljesen tekerje le! A nem teljesen letekert hálózati kábel (1) túlmelegedéshez vezethet, és tüzet okozhat.
6. Az oszcilláló toronyventilátort csak az után szabad használatba venni, hogy a „**Szerelési utasítás**”-ban leírtak szerint teljesen és helyesen összeszerelte.
7. Ne merítse bele az oszcilláló toronyventilátort vízbe vagy más folyadékokba, és ne csorgasson vizet vagy más folyadékokat az oszcilláló toronyventilátor fölé!
8. Rendszeresen tisztítsa meg az oszcilláló toronyventilátort, és közben vegye figyelembe a tisztítási utasítást!
9. Az oszcilláló toronyventilátort csak az ebben a használati utasításban foglalt előírásoknak megfelelően szabad használni. Ezen útmutatások be nem tartása sérülésekhez, tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.
10. Az oszcilláló toronyventilátor kizárólag belső terekben történő magánhasználatra készült, nem pedig ipari felhasználásra. Ne használja az oszcilláló toronyventilátort fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közelében, vagy olyan helyen, ahol víz fröccsenhet rá!
11. Ne vegye használatba az oszcilláló toronyventilátort, ha megsérült vagy sérülések mutatkoznak, vagy ha nem működik megfelelően! Húzza ki a villás dugót (1) a dugaszoló aljzatról!
12. Helyezze az oszcilláló toronyventilátort egy sima, stabil, száraz felületre! Ügyeljen arra, hogy az oszcilláló toronyventilátor biztosan álljon a lábán, úgyhogy se felborulni, se leesni ne tudjon! Más tárgytól legalább 50 cm biztonsági távolságot kell betartani.
13. Ha az oszcilláló toronyventilátor hálózati kábele (1) megsérült, a károk elkerülése érdekében csak a gyártó vagy egy gyártó által jóváhagyott műhelyben vagy hasonlóan kvalifikált személyek cserélhetik ki azt.

FELÉPÍTÉS

1. Hálózati kábel villásdugóval
2. Kezelő mező
3.  gomb (Ki)
4. Alacsony levegő-áthaladási teljesítmény gombja (1)
5. Közepes levegő-áthaladási teljesítmény gombja (2)
6. Nagy levegő-áthaladási teljesítmény gombja (3)
7.  Oszcilláció-gomb
8. Elülső talprész
9. Hátsó talprész
10. Vezető a hálózati kábel számára
11. Tartófogantyú
12. Nyílás a hátsó talprészen
13. Kereszthornyos csavarok
14. Vezetőfuratok
15. Vezetőtárgok

ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL





1. Az oszcilláló toronyventilátor használatba vétele előtt olvassa el az összes útmutatást!
2. Csomagolja ki az oszcilláló toronyventilátort, az összes tartozékot és a hálózati kábelt a villás dugóval (1), távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és környezetkímélő módon takarítsa el azt!
3. Helyezze az oszcilláló toronyventilátort egy sima, stabil, száraz felületre! Ügyeljen arra, hogy az oszcilláló toronyventilátor biztosan álljon a lábán, úgyhogy se felborulni, se leesni ne tudjon! Más tárgytól legalább 50 cm biztonsági távolságot kell betartani.

SZERELÉSI UTASÍTÁS

1. Először tegye rá a hátsó talprészt (9) az oszcilláló toronyventilátor alsó oldalára, majd nyomja rá az első talprészt (8) az erre szolgáló négy vezetőfurattal (14) a hátsó talprész (9) négy vezetőtárgjára (15)! A hátsó talprésznek (9) az alsó oldalán vezető (10) van a hálózati kábel számára. Összeszerelésnél ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt (1) keresztülvezesse a talpak középrészén levő nyíláson!
2. Rögzítse az elülső és a hátsó talprészt (8+9) a három kereszthornyos csavarral (13) az oszcilláló toronyventilátor alsó oldalán! Ellenőrizze, hogy az elülső és a hátsó talprész (8+9) biztosan összekapcsolódik-e az oszcilláló toronyventilátorral!
3. Vezesse el a hálózati kábelt a hátsó talprész (9) alsó oldalán levő vezetőn (10) keresztül kifelé!
4. Állítsa fel egyenesbe az oszcilláló toronyventilátort! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt (1) a hátsó talpon (9) levő nyíláson (12) át vezesse ki, és hogy a talp (8+9) ne a hálózati kábel (1) álljon!

MAGYAR

KEZELÉSI UTASÍTÁS


1. Helyezze az oszcilláló toronyventilátort egy sima, stabil felületre! Ügyeljen arra, hogy az oszcilláló toronyventilátor biztosan álljon a lábán, úgyhogy se felborulni, se leesni ne tudjon! Más tárgytól legalább 50 cm biztonsági távolságot kell betartani.
2. Ellenőrizze, hogy az oszcilláló toronyventilátor ki van-e kapcsolva! Dugja be a villás dugót (1) a dugaszoló aljzatba!
3. A gombok megnyomásával beállíthatja a kívánt ventilátorsebességet:
 - 1 = alacsony levegő-áthaladási teljesítmény (4)
 - 2 = közepes levegő-áthaladási teljesítmény (5)
 - 3 = nagy levegő-áthaladási teljesítmény (6)
4. Nyomja meg az  oszcilláció-gombot (7), hogy elindítsa az oszcilláló toronyventilátor mozgását balról jobbra! Az oszcilláció leállításához nyomja meg újra az  oszcilláció-gombot (7)!
5. Az oszcilláló toronyventilátor szállításához használja a tartófogantyút (11)! Szállítás előtt kapcsolja ki az oszcilláló toronyventilátort a  gomb (3) megnyomásával és húzza ki a villás dugót (1) a dugaszoló aljzataból!
6. Ha már nem szeretné használni az oszcilláló toronyventilátort, kapcsolja ki a  gomb (3) megnyomásával, és húzza ki a villás dugót (1) a dugaszoló aljzataból!

TISZTÍTÁS, TÁROLÁS, ÁRTALMATLANÍTÁS

Azt javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg az oszcilláló toronyventilátort.

Kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat, hogy az oszcilláló toronyventilátor megőrizze működőképességét!

Tisztítás

1. Mielőtt hozzákezd a tisztításhoz, kapcsolja ki az oszcilláló toronyventilátort a  gomb (3) megnyomásával és húzza ki a villás dugót (1) a dugaszoló aljzataból!
2. Az oszcilláló toronyventilátor külső felületeit egy puha, nedves kendővel tisztítsa meg! Ne használjon benzint, higítót vagy más vegyszereket! A rács tisztításához porszívót használjon keferátéttel!
3. Ne merítse bele az oszcilláló toronyventilátort vízbe vagy más folyadékokba, és ne csorgasson vizet vagy más folyadékokat az oszcilláló toronyventilátor fölé!
4. Ismét vegye használatba az oszcilláló toronyventilátort a „**Kezelési utasítás**”-ban leírtak szerint!

Tárolás

1. Ha az oszcilláló toronyventilátort hosszabb ideig (négy hét vagy hosszabb) nem szeretné használni, a „**Tisztítás**”-ban leírt módon tisztítsa meg azt!

2. Az oszcilláló toronyventilátort eredeti csomagolásában tárolja, vagy takarja le, hogy megvédje a portól! Az oszcilláló toronyventilátort hűvös, száraz helyen tárolja!

Ártalmatlanítás



Ez a terméken vagy annak csomagolásán található szimbólum arra utal, hogy ezt a terméket nem lehet normál háztartási hulladékként kezelni, hanem le kell adni a gyűjtőhelyen, ahol az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkoznak.

E termék korrekt ártalmatlanításához való hozzájárulásával Ön védi a környezetet és embertársai egészségét. A helytelen hulladék-kezelés veszélyezteti a környezetet és az egészségét.

E termék újrahasznosításával kapcsolatban további információkat kap a helyi önkormányzatnál, szemétszállító cégnél vagy abban az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

Ez az előírás csak az EU tagországai számára érvényes.

VÁSÁRLÁSI FELTÉTEL

A vásárló a vásárlás feltételeként felelősséget vállal a KAZ termék rendeltetésszerű használatáért az ebben a kezelési utasításban foglaltak szerint. A vásárlónak vagy a felhasználónak magának kell megítélnie, mikor és meddig használja ezt a KAZ terméket.

FIGYELEM: HA PROBLÉMÁK MERÜLNÉNEK FEL EZZEL A KAZ TERMÉKKEL KAPCSOLATBAN, VEGYE FIGYELEMBE A GARANCIÁLIS FELTÉTELEKBEN TALÁLHATÓ ÚTMUTATÁSOKAT! KÉRJÜK, NE PRÓBÁLJA SAJÁT MAGA FELNYITNI VAGY JAVÍTANI EZT A KAZ TERMÉKET, MERT EZ A GARANCIA ELVESZTÉSÉHEZ VEZET, ÉS SZEMÉLYI ÉS TÁRGYI SÉRÜLÉSEKET VONHAT MAGA UTÁN!


A műszaki változtatások joga fenntartva!


DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením ventilátoru do provozu si přečtěte všechny pokyny. Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte.

1. Pokud se ventilátor používá v blízkosti dětí, je třeba na děti dohlédnout.
2. Ventilátor zapojte pouze do jednofázové zásuvky se jmenovitým napětím, které je uvedeno na typovém štítku.
3. Pokud se ventilátor nebude používat nebo pokud se s ním bude manipulovat, budete se jej dotýkat nebo jej budete čistit, vypněte jej a vytáhněte zástrčku (1) ze zásuvky. Při vytahování zástrčky netahejte za přívodní kabel (1).
4. Nepoužívejte regulátor otáček s průběžnou regulací. Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo zásahu elektrickým proudem a nesprávné funkci.
5. Přívodní kabel (1) zcela odmotejte. Pokud by nebyl kabel (1) zcela odmotán, může dojít k přehřátí, což může mít za následek vznik požáru.
6. Ventilátor je možno používat pouze po provedení úplné a správné montáže tak, jak je popsána v kapitole „Návod k montáži“.
7. Ventilátor neponořujte do vody ani jiných kapalin, rovněž zabraňte kontaktu ventilátoru s vodou a jinými kapalinami.
8. Ventilátor pravidelně čistěte a dodržujte pokyny uvedené v návodu k čištění.
9. Ventilátor se smí používat pouze podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. V případě nedodržování těchto pokynů může dojít k poranění, požáru nebo zásahu elektrickým proudem.
10. Ventilátor je určen výlučně pro soukromé použití v interiérech, nikoliv pro použití v podnikatelské oblasti. Ventilátor nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, plavečkových bazénů nebo na místech, kde může docházet k rozstříkávání vody.
11. Pokud ventilátor je nebo by mohl být poškozen nebo pokud nepracuje správně, nespouštějte jej. Zástrčku (1) vytáhněte ze zásuvky.
12. Ventilátor postavte na rovnou, pevnou a suchou plochu. Zajistěte, aby ventilátor byl postaven stabilně tak, aby nemohl přepadnout ani spadnout. Je třeba dodržet bezpečnostní vzdálenost minimálně 50 cm od jiných předmětů.
13. Aby se předešlo případným škodám, musí být přívodní kabel (1) ventilátoru v případě, že je poškozen, vyměněn autorizovanou servisní dílnou výrobce nebo osobou s obdobnou kvalifikací.

KONSTRUKCE

1. Přívodní kabel se zástrčkou
2. Ovládací panel
3. Tlačítko  (vypnuto)
4. Tlačítko nízkého výkonu (1)

5. Tlačítko středního výkonu (2)
6. Tlačítko vysokého výkonu (3)
7. Tlačítko pro ovládání oscilace 
8. Přední část stojanu
9. Zadní část stojanu
10. Vedení pro přívodní kabel
11. Držadlo
12. Otvor na zadní straně stojanu
13. Šrouby s křížovou drážkou
14. Vodicí otvory
15. Vodicí kuličky

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením ventilátoru do provozu si přečtěte všechny pokyny.
2. Vybalte ventilátor a přívodní kabel se zástrčkou (1), odstraňte veškerý obalový materiál a ekologicky jej zlikvidujte.
3. Ventilátor postavte na rovnou, pevnou a suchou plochu. Zajistěte, aby ventilátor byl postaven stabilně tak, aby nemohl přepadnout ani spadnout. Je třeba dodržet bezpečnostní vzdálenost minimálně 50 cm od jiných předmětů.

NÁVOD K MONTÁŽI

1. Nejprve nasadte zadní část stojanu (9) na spodní stranu ventilátoru, potom natlačte přední část stojanu (8) se čtyřmi vodicími otvory (14) na čtyři vodicí kuličky (15) na zadní části stojanu (9). Zadní část stojanu (9) má na spodní straně vedení pro přívodní kabel (10). Při montáži dbejte na to, aby byl přívodní kabel (1) protažen otvorem mezi oběma částmi stojanu.
2. Přední a zadní část stojanu (8 + 9) upevněte pomocí tří šroubů s křížovými drážkami (13) na spodní straně ventilátoru. Zkontrolujte, zda je přední a zadní část stojanu (8 + 9) pevně spojena s ventilátorem.
3. Přívodní kabel protáhněte vedením (10) na spodní straně zadní části stojanu (9) směrem ven.
4. Ventilátor postavte. Dbejte na to, aby byl přívodní kabel (1) protažen otvorem (12) na zadní části stojanu (9) a aby ani jedna z částí stojanu (8 + 9) nestála na přívodním kabelu (1).



NÁVOD K OBSLUZE


1. Ventilátor postavte na rovnou a pevnou plochu. Zajistěte, aby ventilátor byl postaven stabilně tak, aby nemohl přepadnout ani spadnout. Je třeba dodržet bezpečnostní vzdálenost minimálně 50 cm od jiných předmětů.
2. Zkontrolujte, zda je ventilátor vypnutý. Zástrčku (1) zasuněte do zásuvky.


ČESKY

3. Stisknutím jednoho z následujících tlačítek nastavíte požadovaný výkon ventilátoru:

- 1 = nízký výkon (4)
- 2 = střední výkon (5)
- 3 = vysoký výkon (6)

4. Oscilaci ventilátoru zleva doprava zahájíte stiskem tlačítka pro ovládání oscilace  (7). Oscilaci zastavíte dalším stiskem tlačítka pro ovládání oscilace  (7).

5. Pro přemístění ventilátoru použijte držadlo (11). Před přemístováním ventilátor vypněte stiskem tlačítka  (3) a vytáhněte zástrčku (1) ze zásuvky.


6. Nechcete-li už ventilátor používat, vypněte ho stiskem tlačítka  (3) a vytáhněte zástrčku (1) ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

Doporučujeme ventilátor pravidelně čistit.

Aby se funkce ventilátoru nijak nezhoršovala, postupujte, prosím, podle následujících pokynů.

Čištění

1. Před zahájením čištění ventilátor vypněte stiskem tlačítka  (3) a vytáhněte zástrčku (1) ze zásuvky.
2. Vyčistěte vnější plochy ventilátoru pomocí měkkého vlhkého hadru. Nepoužívejte benzin, ředidlo ani jiné chemické látky. Pro čištění mřížky použijte vysavač s kartáčovým nástavcem.
3. Ventilátor neponořujte do vody ani jiných kapalin, rovněž zabraňte kontaktu ventilátoru s vodou a jinými kapalinami.
4. Ventilátor opět uveďte do provozu tak, jak je uvedeno v kapitole „Návod k obsluze“.

Skladování

1. Pokud ventilátor nechcete delší dobu používat (čtyři týdny nebo déle), vyčistěte jej podle postupu, který je uveden v kapitole „Čištění“.
2. Ventilátor skladujte v originálním obalu nebo ho přikryjte tak, aby byl chráněn před prachem. Ventilátor skladujte na chladném a suchém místě.

Likvidace



Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu upozorňuje na to, že daný výrobek nepatří do běžného domácího odpadu, ale musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.

Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, chráníte životní prostředí a zdraví ostatních lidí. Nesprávnou likvidací ohrožujete životní prostředí i zdraví druhých.

Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na vašem obecním úřadě, u firmy, která zajišťuje odvoz odpadu, nebo v obchodě, kde jste tento výrobek zakoupili.

Tento předpis se vztahuje pouze na členské státy EU.

KUPNÍ PODMÍNKY

Kupní podmínkou je, že kupující přebírá odpovědnost za správné používání a péči o tento produkt KAZ, a to v souladu s tímto návodem k obsluze. Kupující a uživatel musí sám posoudit, kdy a jak dlouho tento výrobek KAZ používat.

POZOR: POKUD BY SE STÍMTO VÝROBKEM KAZ VYSKYTLY NĚJAKÉ PROBLÉMY, ŘIĎTE SE, PROSÍM, POKYNY UVEDENÝMI V ZÁRUČNÍCH PODMÍNKÁCH. NEPOKOUŠEJTE SE, PROSÍM, TENTO VÝROBEK KAZ SAMI OTEVÍRAT NEBO OPRAVOVAT, PROTOŽE BY TO MĚLO ZA NÁSLEDEK ZRUŠENÍ PLATNOSTI ZÁRUKY A MOHLO BYTO VÉST K PORANĚNÍ OSOB A K VĚCNÝM ŠKODÁM.



Právo na technické změny vyhrazeno.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog uključivanja ventilatora pročitajte upute za uporabu. Pohranite ove upute na sigurno mjesto.

1. Nadzor je neophodan ukoliko se ventilator koristi u blizini djece.
2. Priključujte ventilator samo na jednofaznu utičnicu s mrežnim naponom koji je naveden na natpisnoj pločici.
3. Kada se ventilator ne koristi ili prije svakog rukovanja, npr. pre-mještanja, diranja ili čišćenja, uvijek ga isključite, te izvucite utikač (1) iz utičnice. Pri izvlačenju utikača ne vucite za strujni kabel (1).
4. Ne koristite nestupnjiviti regulator brzine. To može dovesti do pregrijavanja, neispravnosti u radu, te izazvati požar ili strujni udar.
5. Potpuno odmotajte strujni kabel (1). Strujni kabel (1) koji nije u potpunosti odmotan može dovesti do pregrijavanja i izazvati požar.
6. Ventilator se smije koristiti samo nakon potpune i ispravne montaže, kao što je opisano u "Uputama za montažu".
7. Ne uranjajte ventilator u vodu ili druge tekućine te ne sipajte vodu ili druge tekućine na ventilator.
8. Ventilator redovito čistite i pritom se pridržavajte uputa za čišćenje.
9. Ventilator se smije koristiti samo u skladu s navodima ovih uputa za uporabu. U slučaju nepoštivanja ovih uputa može doći do ozljeda, požara ili strujnog udara.
10. Ventilator je namijenjen isključivo za privatnu uporabu u unutar-njim prostorijama, a ne za profesionalnu primjenu. Ne koristite ventilator u blizini kupaonica, tuševa ili bazena niti na mjestima gdje može doći do prskanja vode.
11. Ne koristite ventilator ako je oštećen ili ako postoje znaci oštećenja, odnosno ako ne funkcionira ispravno. Izvucite strujni utikač (1) iz utičnice.
12. Ventilator postavite na ravnu, čvrstu i suhu podlogu. Obratite pozornost na stabilnost, tako da se ventilator ne može ni prevrnuti niti pasti s nekog uzvišenja. Potreban je sigurnosan razmak od najmanje 50 cm u odnosu na druge predmete.
13. Oštećen strujni kabel (1) ventilatora smiju zamjenjivati samo radionice kojima je to od strane proizvođača dozvoljeno ili slično kvalificirane osobe, kako bi se spriječio nastanak šteta.

IZVEDBA

1. Strujni kabel s utikačem
2. Komandno polje
3. Tipka  (isključivanje)
4. Tipka za nizak protok zraka (1)
5. Tipka za srednji protok zraka (2)
6. Tipka za visok protok zraka (3)
7. Oscilacijska tipka 
8. Prednja stopa
9. Stražnja stopa
10. Vodilica strujnog kabela

11. Ručka
12. Otvor na stražnjoj stopi
13. Križasti vijci
14. Vodeći otvori
15. Segmenti za vođenje



PRVO PUŠTANJE U RAD

1. Prije prvog uključivanja ventilatora pročitajte upute za uporabu.
2. Otpakirajte ventilator, sve dijelove pribora te strujni kabel s utikačem (1), odstranite svu ambalažu i zbrinite je u skladu s propisima za očuvanje okoliša.
3. Ventilator postavite na ravnu, čvrstu i suhu podlogu. Obratite pozornost na stabilnost, tako da se ventilator ne može ni prevrnuti niti pasti s nekog uzvišenja. Potreban je sigurnosan razmak od najmanje 50 cm u odnosu na druge predmete.


UPUTE ZA MONTAŽU


1. Prvo postavite stražnju stopu (9) na donju stranu ventilatora te potom pritisnite prednju stopu (8) s četiri predviđena vodeća otvora (14) na četiri segmenta za vođenje (15) stražnje stope (9). Na donjoj strani stražnje stope (9) nalazi se vodilica (10) za strujni kabel. Pri likom montaže pazite na to da strujni kabel (1) prolazi kroz otvor u sredini stope.
2. Prednju i stražnju stopu (8+9) pričvrstite pomoću tri križasta vijka (13) na donjoj strani ventilatora. Provjerite jesu li prednja i stražnja stopa (8+9) sigurno pričvršćena na ventilator.
3. Sprovedite strujni kabel kroz vodilicu (10) na donjoj strani stražnje stope (9) prema van.
4. Uspravite ventilator. Pazite na to da strujni kabel (1) prolazi kroz otvor (12) na stražnjoj stopi (9) te da stope (8+9) ne stoje na strujnom kabeu (1).

UPUTE ZA RUKOVANJE

1. Ventilator postavite na ravnu i čvrstu podlogu. Obratite pozornost na stabilnost, tako da se ventilator ne može ni prevrnuti niti pasti s nekog uzvišenja. Potreban je sigurnosan razmak od najmanje 50 cm u odnosu na druge predmete.
2. Provjerite je li ventilator isključen. Utaknite strujni utikač (1) u utičnicu.
3. Pritiskom na ovu tipku možete odabrati željenu brzinu vrtnje ventilatora.
 - 1 = nizak protok zraka (4)
 - 2 = srednji protok zraka (5)
 - 3 = visok protok zraka (6)
4. Pritisnite oscilacijsku tipku  (7) kako biste pokrenuli osciliranje ventilatora s lijeva na desno. Za zaustavljanje osciliranja iznova pritisnite oscilacijsku tipku  (7).

HRVATSKI

5. Za prijenos ventilatora koristite ručku (11). Prije transporta ventilator isključite pritiskom na tipku  (3) i izvucite strujni utikač (1) iz utičnice.


6. Ukoliko više ne želite koristiti ventilator, isključite ga pritiskom na tipku  (3) i izvucite strujni utikač (1) iz utičnice.

ČIŠĆENJE, POHRANJIVANJE, ZBRINJAVANJE U OTPAD

Preporučamo Vam da ventilator redovito čistite.

Da se ispravnost ventilatora ne bi ugrožavala, molimo Vas da se pridržavate sljedećih uputa.

Čišćenje

1. Prije početka čišćenja ventilator isključite pritiskom na tipku  (3) i izvucite strujni utikač (1) iz utičnice.

2. Vanjske površine ventilatora prebrišite mekanom, vlažnom krpom. Ne koristite benzin, razrjeđivače niti slične kemikalije. Za čišćenje rešetke koristite usisavač s četkastim nastavkom.

3. Ne uranjajte ventilator u vodu ili druge tekućine te ne sipajte vodu ili druge tekućine na ventilator.

4. Ventilator koristite ponovo kao što je opisano u "Uputama za rukovanje".

Pohranjivanje

1. Ukoliko ventilator ne želite koristiti duže vrijeme (četiri tjedna ili duže), očistite ga kao što je opisano pod "Čišćenje".

2. Ventilator čuvajte u originalnoj ambalaži ili ga prekrijte kako bi bio zaštićen od prašine. Ventilator skladištite na hladnom i suhom mjestu.

Zbrinjavanje u otpad



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne tretira kao uobičajen kućanski otpad, već ga treba predati sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.

Vašim sudjelovanjem u postupku ispravnog zbrinjavanja ovog proizvoda doprinosite očuvanju okoliša i zaštiti ljudskog zdravlja. Nepravilnim zbrinjavanjem u otpad ugrožavaju se okoliš i zdravlje ljudi.

Daljnje informacije o recikliranju ovog proizvoda dobit ćete u Vašoj vijećnici, poduzeću zaduženom za odvoženje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj propis vrijedi samo u zemljama koje su članice EU.

UVJETI KUPNJE

Kupac preuzima kao uvjet kupnje odgovornost za ispravno korištenje i njegu ovog KAZ proizvoda shodno ovim uputama za rukovanje.

Kupac i korisnik moraju sami ocijeniti kada će i koliko dugo koristiti ovaj KAZ proizvod.

PAŽNJA: UKOLIKO DOĐE DO PROBLEMA PRI UPORABI OVOG KAZ PROIZVODA, MOLIMO VAS OBRATITE POZORNOST NA ODREDBE IZ JAMSTVENIH UVJETA. MOLIMO VAS NE POKUŠAVAJTE SAMI OTVARATI ILI POPRAVLJATI OVAJ KAZ PROIZVOD, JER TO MOŽE DOVESTI DO GUBITKA PRAVA NA JAMSTVENE USLUGE, OŠTEĆENJA ZDRAVLJA I MATERIJALNE ŠTETE.


Zadržano pravo na tehničke izmjene.


VAŽNI NAPOTKI ZA VARNOST

Prosimo, da pred uporabo ventilatorja preberete vsa navodila ter jih skrbno shranite, saj jih boste kasneje morda potrebovali.

1. Če boste ventilator uporabljali v bližini otrok, ga ne puščajte brez nadzora.
2. Ventilator priključite le na enofazno vtičnico. Omrežna napetost mora ustrezati napetosti na napisni tablici ventilatorja.
3. Ventilator vedno izklopite in izvlecite vtičač iz vtičnice (1) če ventilatorja ne nameravate nekaj časa uporabljati ali če ga boste prenašali, se ga dotikali oziroma čistili. Pri tem ne vlecite za kabel (1).
4. Ne uporabljajte kabelskih podaljškov ali zveznih regulatorjev hitrosti. To lahko privede do pregretja, požara ali električnega udara in motnje pri delovanju.
5. Kabel (1) odvijte do konca. Neodvit kabel (1) lahko povzroči pregrevanje in posledično požar.
6. Uporaba ventilatorja je dovoljena le po končani pravilni montaži, kot je to opisano pod »navodilo za montažo«.
7. Ventilatorja ni dovoljeno potapljati v vodo oziroma druge tekočine ter nanj prav tako ne polivati vode oziroma drugih tekočin.
8. Ventilator čistite redno, ob tem pa upoštevajte napotke za čiščenje.
9. Ventilator je dovoljeno uporabljati le v skladu z napotki v tem navodilu za uporabo. V primeru neupoštevanja teh napotkov lahko pride do osebnih poškodb, požara ali električnega udara.
10. Ventilator je namenjen izključno osebni uporabi v notranjih prostorih in ni primeren za obrtniške namene. Ventilatorja ne uporabljajte v neposredni bližini kopalnice, prhe ali bazena ali kraja, kjer lahko pride do škropljenja vode.
11. Če je ventilator poškodovan ali so na njem vidne poškodbe ali ne deluje pravilno, ga ne uporabljajte. V teh primerih takoj odstranite vtičač (1) iz vtičnice.
12. Ventilator postavite na ravno, nosilno in suho površino. Pazite, da bo ventilator stabilen, tako da ne bo mogel pasti oziroma se prevrniti. Upoštevajte varnostno razdaljo za postavitev, ki znaša najmanj 50 cm do drugih predmetov.
13. Če ugotovite, da je priključni kabel ventilatorja poškodovan, ga mora zamenjati oziroma obnoviti proizvajalec oziroma s strani proizvajalca pooblaščen servisna delavnica ali ustrezno usposobljena oseba, v nasprotnem primeru lahko pride do škode.

ZGRADBA

1. Priključni kabel z vtičačem
2. Krmilna kontrolna plošča
3.  tipka (izklop)
4. Tipka nizki pretok zraka (1)
5. Tipka srednji pretok zraka (2)

6. Tipka visok pretok zraka (3)
7. Tipka za zasuk vetrnice levo/desno 
8. Sprednji podstavek
9. Zadnji podstavek
10. Vodilo priključnega kabla
11. Nosilni ročaj
12. Odprtina na zadnjem podstavku
13. Križni vijaki
14. Odprtine vodila
15. Vodilo

PRVA UPORABA

1. Pred prvo uporabo ventilatorja skrbno preberite vse napotke.
2. Iz embalaže vzemite ventilator, embalažo pa odstranite na okolju prijazen način.
3. Ventilator postavite na ravno, nosilno in suho površino. Pazite, da bo ventilator stabilen, tako da ne bo mogel pasti oziroma se prevrniti. Upoštevajte varnostno razdaljo za postavitev, ki znaša najmanj 50 cm do drugih predmetov.

NAVODILO ZA MONTAŽO

1. Najprej namestite zadnji podstavek (9) na spodnjo stran ventilatorja, na to pritisnite sprednji podstavek (8) s pomočjo štirih odprtih vodila (14) na vodilo (15) zadnjega podstavka (9). Zadnji podstavek (9) je na spodnji strani opremljen z vodilom priključnega kabla (10). Pri montaži pazite, da je priključni kabel (1) speljan skozi odprtino, po sredini, med podstavki.
2. Sprednji in zadnji podstavek (8+9) pritrdite s križnimi vijaki (13) na spodnjo stran ventilatorja. Preverite, ali sta sprednji in zadnji podstavek (8+9) dobro pritrjeni na ventilator.
3. Priključni kabel položite v vodilo (10), ki se nahaja na spodnji, zunanji strani zadnjega podstavka (9).
4. Ventilator postavite pokončno. Pazite, da je priključni kabel speljan skozi odprtino (12) na zadnjem podstavku (9), in da podstavka (8+9) ne stojita na priključnem kablu (1).

NAVODILO ZA UPORABO

1. Ventilator postavite na ravno, nosilno in suho površino. Pazite, da bo ventilator stabilen, tako da ne bo mogel pasti oziroma se prevrniti. Upoštevajte varnostno razdaljo za postavitev, ki znaša najmanj 50 cm do drugih predmetov.
2. Preverite, ali je ventilator izklopljen. Sedaj priključni kabel z vtičačem (1) vstavite v vtičnico.



SLOVENSKO


3. S pritiskom na tipko lahko nastavite želeno hitrost delovanja ventilatorja.


1 = nizki pretok zraka (4)

2 = srednji pretok zraka (5)

3 = visok pretok zraka (6)

4. Za vklop zasuka ventilatorja levo/desno pritisnite na tipko za zasuk vetrnice levo/desno  (7). Za izklop zasuka ventilatorja ponovno pritisnite na tipko za zasuk vetrnice levo/desno  (7).

5. Za prenos ventilatorja uporabljajte nosilni ročaj (11). Pred prenosom ventilator izklopite s pritiskom na tipko  (3) izklop, in vtičač (1) odstranite iz vtičnice.


6. Če ventilatorja ne želite več uporabljati, ga izklopite s pritiskom na tipko  (3) izklop, in vtičač (1) odstranite iz vtičnice.

ČIŠČENJE, SHRANJEVANJE IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Svetujemo Vam, da ventilator redno čistite.

Da bi brezhibno delovanje naprave ohranili, upoštevajte naslednja navodila.

Čiščenje

1. Pred začetkom čiščenja ventilator izklopite s pritiskom na tipko  (3) izklop, in vtičač (1) odstranite iz vtičnice.

2. Zunanost ventilatorja obrišite z mehko, vlažno krpo. Pri tem ne uporabljajte bencin, razredčilec ali druge kemikalije. Za čiščenje rešetk uporabljajte sesalec s ščetko.

3. Ventilatorja ni dovoljeno potapljati v vodo oziroma druge tekočine ter nanj prav tako ne polivati vode oziroma drugih tekočin.

4. Ventilator ponovno vklopite in začnite uporabljati kot je to opisano v »navodilu za uporabo«.

Shranjevanje

1. Če ventilatorja dalj časa (štiri tedne ali dlje) ne želite uporabljati, ga očistite po navodilih »čiščenje«.

2. Ventilator shranjujte v originalni embalaži ali ga pokrijte tako, da je zaščiten od praha.

Ventilator shranjujte na hladnem in suhem kraju.

Odstranjevanje odpadkov



Ta simbol na proizvodu ali njegovi embalaži pomeni, da se ta proizvod ne sme odvreči skupaj z navadnimi gospodinjstskimi odpadki, vendar ga je potrebno oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih aparatov.

S korektnim načinom ravnanja z odpadki tega proizvoda prispevate k varovanju okolja in zaščiti zdravja ljudi. V primeru napačnega ravnanja s tovrstnimi odpadki se ogroža okolje in zdravje ljudi.

Nadaljnje informacije o recikliranju tega proizvoda lahko dobite na vaši občini, komunalnem podjetju za odvoz odpadkov ali v trgovini, kjer ste ta proizvod kupili.

Ta predpis je veljaven le v državah članicah Evropske Unije.

POGOJI NAKUPA

Ob nakupu prevzame kupec, kot pogoj nakupa, vso odgovornost za pravilno uporabo in vzdrževanje tega KAZ-izdelka in sicer skladno s pogoji, navedenimi v tem navodilu za uporabo. Kupec oziroma uporabnik mora sam presoditi, kdaj, na kak način in kako dolgo bo ta KAZ-izdelek uporabljal.

POZOR: ČE BOSTE S KUPLJENIM IZDELKOM IMELITEŽAVE, PROSIMO, DA UPOŠTEVATE NAPOTKE V ZVEZI Z GARANCIJSKIMI POGOJI. IZDELKA NE POSKUŠAJTE ODPRETI OZIROMA POPRAVLJATI SAMI, SAJ V TEM PRIMERU GARANCIJA NE BO VEČ VELJALA, PRAVTAKO PA LAHKO OB TEM PRIDE DO OSEBNIH POŠKODB IN/ALI MATERIALNE ŠKODE.



Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Enne ventilaatori kasutuselevõtmist lugege läbi kõik juhised. Hoidke see kasutusjuhend hoolikalt alles.

1. Olge eriti tähelepanelik siis, kui ventilaatorit kasutatakse laste läheduses.
2. Ühendage ventilaator ainult ühefaasilisse pistikupesasse, mille võrgupinge vastab tüübisildil antule.
3. Kui ventilaatorit ei kasutata või kui teda liigutatakse, katsutakse või puhastatakse, siis lülitage ventilaator välja ja tõmmake toitepistik (1) pistikupesast välja. Toitepistiku väljatõmbamiseks ärge tirige toitejuhtmest (1).
4. Ärge kasutage astmeteta kiiruseregulaatorit. See võib põhjustada ülekuumenemise, süttimise või elektrilöögi ja ebaõiget töötamist.
5. Harutage toitejuhe (1) täielikult lahti. Täielikult lahtikerimata toitejuhe (1) võib põhjustada ülekuumenemise ja tulekahju.
6. Ventilaatorit on lubatud kasutada ainult pärast täielikku ja õiget kokkumonteerimist, nii nagu seda on kirjeldatud lõigus "**Montaaži-juhend**".
7. Ärge kastke ventilaatorit vette või teistesse vedelikesse ja ärge pihustage vett või teisi vedelikke seadme kohal.
8. Puhastage ventilaatorit regulaarselt ja järgige sealjuures puhastusjuhendit.
9. Ventilaatorit tohib kasutada ainult vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele. Nende juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi, tulekahju või elektrilöögi.
10. Ventilaator on mõeldud üksnes eraviisil kasutamiseks siseruumides ja mitte tööstuslikuks otstarbeks. Ärge kasutage ventilaatorit vannis, duši või ujumisbasseini läheduses või sellises kohas, kus vesi võib pritsida.
11. Ärge võtke ventilaatorit kasutusele, kui ta on vigastatud või te kahtlustate vigastusi või ta ei tööta õigesti. Tõmmake toitepistik (1) pistikupesast välja.
12. Asetage ventilaator tasasele, tugevale ja kuivale pinnale. Tagage kindel asend, nii et ventilaator ei saaks ümber ega alla kukkuda. Pidage kinni vähemalt 50 cm ohutusvahest teiste esemeteni.
13. Juhul kui ventilaatori toitejuhe (1) on vigastatud, tuleb see lasta kahjustuste vältimiseks tootjal, tootja volitatud parandustöökojal või vajaliku kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.

VENTILAATORI EHITUS

1. Toitejuhe koos toitepistikuga
2. Juhtpult
3. -nupp (väljas)
4. Väikse õhuvoo nupp (1)
5. Keskmise õhuvoo nupp (2)
6. Suure õhuvoo nupp (3)
7. Ostsilleerimise nupp 

8. Eesmine tugijalg
9. Tagumine tugijalg
10. Toitejuhtme juhik
11. Kandekäepide
12. Tagumise tugijala ava
13. Ristpeakruvid
14. Ühendusaugud
15. Ühendustapid

ESMANE KASUTUSELEVÕTT

1. Enne ventilaatori kasutuselevõtmist lugege läbi kõik juhised.
2. Pakkige ventilaator, kõik tarvikud ja toitejuhe koos toitepistikuga (1) lahti, eemaldage kõik pakkmaterjalid ja käideldge neid keskkonnasõbralikult.
3. Asetage ventilaator tasasele, tugevale ja kuivale pinnale. Tagage kindel asend, nii et ventilaator ei saaks ümber ega alla kukkuda. Pidage kinni vähemalt 50 cm ohutusvahest teiste esemeteni.



MONTAAŽIJUHEND


1. Paigaldage kõigepealt tagumine tugijalg (9) ventilaatori alakülje külge ja vajutage seejärel eesmine tugijalg (8) nelja olemasoleva ühendusauguga (14) tagumise tugijala (9) nelja ühendustapi (15) otsa. Tagumisel tugijalal (9) on alaküljel juhik (10) toitejuhtme jaoks. Jälgige kokkumonteerimisel, et toitejuhe (1) läheks läbi ava tugijala keskel.
2. Kinnitage eesmine ja tagumine tugijalg (8 + 9) kolme ristpeakruviga (13) ventilaatori alakülje külge. Veenduge, et eesmine ja tagumine tugijalg (8 + 9) oleksid kindlalt ventilaatoriga ühendatud.
3. Juhtige toitejuhe läbi tagumise tugijala (9) alaküljel oleva juhiku (10) välja.
4. Asetage ventilaator püsti põrandale. Veenduge, et toitejuhe (1) on juhitud läbi tagumise tugijala (9) ava (12) ja et tugijalg (8 + 9) ei seisa toitejuhtme (1) peal.


KASUTUSJUHEND

1. Asetage ventilaator tasasele, tugevale pinnale. Tagage kindel asend, nii et ventilaator ei saaks ümber ega alla kukkuda. Pidage kinni vähemalt 50 cm ohutusvahest teiste esemeteni.
2. Veenduge, et ventilaator on välja lülitatud. Torgake toitepistik (1) pistikupesasse.
3. Nuppe vajutades saate seadistada ventilaatoril soovitud pöörlemiskiiruse:
 - 1 = väike õhuvoo (4)
 - 2 = keskmine õhuvoo (5)
 - 3 = suur õhuvoo (6)

EESTI

4. Ventilaatori vasakult paremale ostsilleerimise käivitamiseks vajutage ostsilleerimise nuppu  (7). Ostsilleerimise lõpetamiseks vajutage uuesti ostsilleerimise nuppu  (7).

5. Ventilaatori transportimiseks kasutage kandekäepidid (11). Enne transportimist lülitage ventilaator  -nuppu (3) vajutades välja ja tõmmake toitepistik (1) pistikupesast.


6. Kui te ei soovi ventilaatorit enam kasutada, lülitage ventilaator  -nuppu (3) vajutades välja ja tõmmake toitepistik (1) pistikupesast.

PUHASTAMINE, HOIUSTAMINE, JÄÄTMEKÄITLUS

Me soovime ventilaatorit regulaarselt puhastada.

Ventilaatori tõrgeteta töö tagamiseks järgige alljärgnevaid juhiseid.

Puhastamine

1. Enne kui alustate puhastamist, lülitage ventilaator  -nuppu (3) vajutades välja ja tõmmake toitepistik (1) pistikupesast välja.

2. Puhastage ventilaatori välispinnad pehme niiske lapiga. Ärge kasutage bensini, lahusteid ega teisi kemikaale. Kaitsevõre puhastamiseks kasutage hariotsikuga tolmuimejat.

3. Ärge kastke ventilaatorit vette või teistesse vedelikesse ja ärge pihustage vett või teisi vedelikke ventilaatori kohal.

4. Võtke ventilaator uuesti kasutusele, nii nagu on kirjeldatud lõigus "Kasutusjuhend".

Hoiustamine

1. Kui te ei kavatse ventilaatorit pikemat aega kasutada (neli nädalat või kauem), siis puhastage see vastavalt lõigule "Puhastamine".

2. Hoiustage ventilaatorit originaalpakendis või katke ta kinni, nii et ta oleks tolmu eest kaitsitud. Hoidke ventilaatorit jahedas ja kuivas kohas.

Jäätmekäitlus



See sümbol tootel või selle pakendil tähendab, et seda toodet ei käidelda tavalise olmejäätmena, vaid et see tuleb ära anda taaskasutusse minevate elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Käideldes toodet korrektselt, kaitsete ümbritsevat keskkonda ning kaasinimeste tervist. Ebaõige käitlemine ohustab keskkonda ja tervist.

Rohkem teavet käesoleva toote taaskasutusse andmise kohta saate prügiveoga tegelevatelt instantsidelt või kauplusest, kust toode on ostenud.

Käesolev eeskiri kehtib ainult EL liikmesriikidele.

TÄHELEPANUKS OSTMISEL

Ostja võtab ostmisega üle vastutuse KAZi toote õige kasutamise ja hooldamise eest vastavalt käesolevale kasutusjuhendile. Ostja või kasutaja otsustab oma äranägemise järgi, millal ja kui kaua ta seda KAZi toodet kasutab.

TÄHELEPANU! PROBLEEMIDE PUHUL, MIS VÕIVAD KÄESOLEVA TOOTE JUURESTEKKIDA, JÄRGIGE PALUN GARANTIITINGIMUSTE JUHISEID. ÄRGE PÜÜDKE SEDATOODET ISE LAHTI VÕTTA VÕI PARANDADA, SEST MUIDU GARANTII ENAM EI KEHTI JA INIMESED VÕI ESEMED VÕIVAD VIGA SAADA.



Tootjal on õigus teha toote juures tehnilisi muudatusi.

SVARBŪS SAUGOS REIKALAVIMAI

Prieš pradėdami naudotis ventiliatoriumi, perskaitykite visus nurodymus. Saugokite šią naudojimo instrukciją.

1. Prie ventiliatoriaus nepalikite vaikų be priežiūros.
2. Ventiliatoriųjunkite tik prie vienfazio elektros tinklo su gaminio lentelėje nurodyta įtampa.
3. Ventiliatorių išjunkite ir visada iš elektros lizdo ištraukite kištuką (1), jei ventiliatorius nenaudojamas arba jei jis judinamas, liečiamas arba valomas. Kištuko netraukite paėmę už laido (1).
4. Nenaudokite tolydžiojo srovės reguliatoriaus. Jis gali perkaisti, sukelti gaisrą arba elektros smūgį, be to, gali netinkamai pradėti veikti prietaisas.
5. Išvyniokite visą maitinimo laidą (1). Ne iki galo išvyniotas laidas (1) gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
6. Ventiliatorių leidžiama naudoti tik iki galo ir tinkamai sumontavus, kaip aprašyta skyriuje „Montavimas“.
7. Nepanardinkite ventiliatoriaus į vandenį ar kitus skysčius ir neap-
taškykite jo vandeniu ar kitais skysčiais.
8. Reguliariai valykite ventiliatorių vadovaudamiesi valymo instrukcija.
9. Ventiliatoriumi leidžiama naudotis tik laikantis šios instrukcijos. Nesilaikydami šių nurodymų, galite susižaloti, sukelti gaisrą arba gauti elektros smūgį.
10. Ventiliatorius skirtas tik asmeniniam naudojimui patalpose, o ne pramoninėms reikmėms. Nenaudokite ventiliatoriaus arti vonios, dušo arba baseino ar kitoje vietoje, kur galėtų užtikšti vandens.
11. Nenaudokite sugadinto arba gedimo požymių turinčio, arba netinkamai veikiančio ventiliatoriaus. Tokiu atveju kištuką (1) ištraukite iš elektros lizdo.
12. Ventiliatorių pastatykite ant lygaus, tvirto, sauso pagrindo. Pastatykite stabiliai, kad ventiliatorius neparvirstų ir nenukristų. Ventiliatorių statykite mažiausiai 50 cm atstumu nuo kitų daiktų.
13. Pažeistą ventiliatoriaus maitinimo laidą (1) turi keisti gamintojo įgaliota taisykla arba kvalifikuoti asmenys, kad prietaisas nebūtų sugadintas.

KONSTRUKCIJA

1. Maitinimo laidas su kištuku
2. Valdymo pultelis
3.  mygtukas (išjungti)
4. Mygtukas „Mažas oro pralaidumas“ (1)
5. Mygtukas „Vidutinis oro pralaidumas“ (2)
6. Mygtukas „Didelis oro pralaidumas“ (3)
7. Osciliacijos mygtukas 
8. Priekinė kojelė
9. Galinė kojelė
10. Maitinimo laido laikiklis
11. Rankena

12. Kiaurymė prie galinės kojelės
13. Kryžminiai varžtai
14. Kreipiamųjų skylės
15. Kreipiamųjų jungės




PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTIS

1. Prieš pradėdami naudotis ventiliatoriumi, perskaitykite visus nurodymus.
2. Išpakuokite ventiliatorių, visus priedus ir maitinimo laidą su kištuku (1), nuimkite visas pakuotės dalis ir išmeskite jas laikydamiesi vietos atliekų tvarkymo reikalavimų.
3. Ventiliatorių pastatykite ant lygaus, tvirto, sauso pagrindo. Pastatykite stabiliai, kad ventiliatorius neparvirstų ir nenukristų. Ventiliatorių statykite mažiausiai 50 cm atstumu nuo kitų daiktų.


MONTAVIMAS

1. Pirmiausia ant ventiliatoriaus apatinės dalies uždėkite galinę kojelę (9), paskui ant galinės kojelės (9) keturių kreipiamųjų jungių (15) į keturias kreipiamųjų skylės (14) įstatykite priekinę kojelę (8). Galinės kojelės (9) apatinėje dalyje yra laikiklis (10) maitinimo laidui. Montuodami prakiškite maitinimo laidą (1) pro skylę kojelės viduryje.
2. Pritvirtinkite priekinę ir galinę kojeles (8 + 9) su trimis kryžminiais varžtais (13) ventiliatoriaus apatinėje dalyje. Patikrinkite, ar priekinė ir galinė kojelės (8 + 9) gerai pritvirtintos prie ventiliatoriaus.
3. Prakiškite į šorę maitinimo laidą pro laikiklį (10) galinės kojelės (9) apačioje.
4. Pastatykite ventiliatorių. Maitinimo laidas (1) turi būti prakištas pro skylę (12) galinėje kojelėje (9), o kojelės (8 + 9) neturi stovėti ant laido (1).

NAUDOJIMAS

1. Ventiliatorių pastatykite ant lygaus ir tvirto pagrindo. Pastatykite stabiliai, kad ventiliatorius neparvirstų ir nenukristų. Ventiliatorių statykite mažiausiai 50 cm atstumu nuo kitų daiktų.
2. Patikrinkite, ar ventiliatorius išjungtas. Kištuką (1) įkiškite į elektros lizdą.
3. Spausdami mygtukus galite nustatyti pageidaujimą ventiliatoriaus greitį:
 - 1 – mažas oro pralaidumas (4)
 - 2 – vidutinis oro pralaidumas (5)
 - 3 – didelis oro pralaidumas (6)
4. Paspauskite osciliacijos mygtuką  (7), kad pradėtų ventiliatorius svyruoti iš kairės į dešinę. Norėdami sustabdyti svyravimą, dar kartą paspauskite osciliacijos mygtuką  (7).
5. Ventiliatorių neškite paėmę už rankenos (11). Prieš nešdami ventiliatorių, išjunkite jį paspausdami  mygtuką (3) ir iš elektros lizdo ištraukite kištuką (1).

LIETUVI


6. Jei nenorite daugiau naudotis ventilatoriumi, išjunkite jį paspausdami  mygtuką (3) ir iš elektros lizdo ištraukite kištuką (1).

VALYMAS, LAIKYMAS, UTILIZAVIMAS

Ventiliatorių rekomenduojame reguliariai valyti.

Kad nepakenktumėte ventilatoriaus veikimui, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

Valymas

1. Prieš valydami ventilatorių, išjunkite jį paspausdami  mygtuką (3) ir iš elektros lizdo ištraukite kištuką (1).
2. Ventilatoriaus išorę nuvalykite minkštu, drėgnu skudurėliu. Nenaudokite benzino, skiediklio arba kitų chemikalų. Groteles valykite siurbliu su šepetėliu.
3. Nepanardinkite ventilatoriaus į vandenį ar kitus skysčius ir neapstaškykite jo vandeniu ar kitais skysčiais.
4. Ventilatorių vėl įjunkite vadovaudamiesi skyriumi „**Naudojimas**“.

Laikymas

1. Jei ventilatoriaus nenaudosite ilgesnį laiką (4 savaites ar ilgiau), nuvalykite jį, kaip aprašyta skyriuje „**Valymas**“.
2. Ventilatorių laikykite originalioje pakuotėje arba uždenkite, kad apsaugotumėte nuo dulkių. Ventilatorių laikykite vėsioje, sausoje vietoje.

Utilizavimas



Šis simbolis ant gaminio ar jo pakuotės reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis, o jį reikia atiduoti perdirbti į elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą.

Tinkamai utilizuodami gaminį tausosite aplinką ir žmonių sveikatą. Netinkamai utilizuojant, bus padaryta žala aplinkai ir žmonių sveikatai.

Daugiau apie šio gaminio perdirbimą sužinosite savo savivaldybėje, komunalinėje įmonėje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą.

Šis reikalavimas galioja tik ES šalyse.

PIRKIMO SĄLYGOS

Pirkėjas pirkimo sąlygose prisiima atsakomybę už tinkamą šio „KAZ“ gaminio naudojimą ir priežiūrą pagal šią naudojimo instrukciją. Pirkėjas ir naudotojas turi patys nuspręsti, kada ir kiek laiko naudosis šiuo „KAZ“ gaminiu.

DĖMESIO! JEI SU ŠIUO „KAZ“ GAMINIU KILTŲ PROBLEMŲ, LAIKYKITĖS GARANTINĖSE SĄLYGOSE PATEIKTŲ NURODYMŲ. PATYS NEBANDYKITE ATIDARYTI ARBATAISYTI ŠIO „KAZ“ GAMINIO, NES NEBEBUS TAIKOMA GARANTIJA, O ASMENIMS IRTURTUI GALI BŪTI PADARYTA ŽALA.


Galimi techniniai pakeitimai.

SVARĪGĀKIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms sākat lietot ventilatoru, uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas. Rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju.

1. Neatstājiet darbojošos ventilatoru bez uzraudzības, ja tā tuvumā atrodas bērni.
2. Pieslēdziet ventilatoru tikai vienfāzes rozetei, kuras spriegums atbilst identifikācijas plāksnītē norādītajam.
3. Ja ventilatoru neizmantojat vai vēlaties to pārvietot, pacelt vai notīrīt, izslēdziet to un izraujiet kontaktdakšu (1) no rozetes. Nekādā gadījumā to nedariet, velkot aiz barošanas vada (1)!
4. Neizmantojiet bezpakāpju ātruma regulatorus! Tie var izraisīt ventilatora pārkaršanu, aizdegšanos, īssavienojumu vai kļūdainu darbību.
5. Līdz galam atritiniet barošanas kabeli (1). Līdz galam neatritināta barošanas kabeļa (1) dēļ ventilators var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
6. Ventilatoru atļauts izmantot tikai pēc pilnīgas un pareizas montāžas, kas veikta atbilstoši „Montāžas instrukcijai”.
7. Nemērciet ventilatoru ūdeni vai citā šķidrumā un neizsmidziniet ūdeni vai citu šķidrumu virs ventilatora.
8. Regulāri tīriet ventilatoru, ievērojot tīrīšanas instrukcijā sniegtos norādījumus!
9. Ventilatoru atļauts izmantot tikai atbilstoši šīs instrukcijas norādījumiem. Neievērojot šos norādījumus, var gūt traumas, izraisīt ugunsgrēku vai saņemt strāvas triecienu.
10. Ventilators ir paredzēts tikai privātai, nevis profesionālai lietošanai telpās. Neizmantojiet ventilatoru vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā vai vietā, kur uz tā var nokļūt ūdens.
11. Nesāciet izmantot ventilatoru, ja tas ir bojāts, ja tam ir bojājuma pazīmes vai tas nedarbojas, kā paredzēts. Šādā gadījumā izvelciet kontaktdakšu (1) no rozetes.
12. Uzstādiet ventilatoru uz līdzenas, stingras, sausas virsmas. Raugieties, lai tas būtu novietots stabili un nevarētu nokrist vai apgāzties. Ievērojiet vismaz 50 cm drošības attālumu no citiem priekšmetiem.
13. Ja ir bojāts ventilatora barošanas kabelis (1), tad, lai nepieļautu visas iekārtas sabojāšanos, tas ir jānomaina izgatavotāja pilnvarotā darbnīcā, vai arī to var paveikt citas atbilstoši kvalificētas personas.

UZBŪVE

1. Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
2. Vadības panelis
3.  taustiņš (izslēgts)
4. Taustiņš vājai gaisa plūsmai (1)
5. Taustiņš vidējai gaisa plūsmai (2)
6. Taustiņš spēcīgai gaisa plūsmai (3)
7. Oscilācijas taustiņš 

8. Priekšējā balsta kāja
9. Aizmugures balsta kāja
10. Barošanas kabeļa vadikla
11. Rokturis
12. Atvere aizmugures balsta kājā
13. Skrūves ar krustveida rievām
14. Virzītājatveres
15. Tapas

EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA

1. Pirms sākat izmantot ventilatoru, rūpīgi izlasiet visas instrukcijas!
2. Izsaņojiet ventilatoru un barošanas kabeli ar kontaktdakšu (1), noņemiet visus iepakojuma materiālus un izmetiet tos atkritumu tvertnē, lai nenodarītu kaitējumu apkārtējai videi.
3. Uzstādiet ventilatoru uz līdzenas, stingras, sausas virsmas. Raugieties, lai tas būtu novietots stabili un nevarētu nokrist vai apgāzties. Ievērojiet vismaz 50 cm drošības attālumu līdz citiem priekšmetiem.



MONTĀŽAS INSTRUKCIJA


1. Vispirms pielieciet aizmugurējo balsta kāju (9) ventilatora apakšējā daļā un uzspiediet priekšējo balsta kāju (8), nostiprinot tās četras virzītājatveres (14) uz aizmugurējās balsta kājas (9) četrām tapām (15). Aizmugurējās balsta kājas (9) apakšdaļā atrodas barošanas kabeļa vadikla (10). Montējot ventilatoru, raugieties, lai barošanas kabelis (1) ietu caur atveri balsta kājas vidū.
2. Ar trim skrūvēm (13) piestipriniet priekšējo un aizmugurējo kāju (8 + 9) ventilatora apakšējai daļai. Pārliecinieties, ka abas kājas (8 + 9) ir droši piestiprinātas ventilatoram.
3. Izvelciet barošanas kabeli caur vadiklu (10) aizmugurējās kājas (9) apakšdaļā.
4. Nolieciet ventilatoru stāvus. Raugieties, lai barošanas kabelis (1) ietu caur aizmugurējās kājas (9) atvērumu (12) un kājas (8 + 9) nebūtu novietotas uz barošanas kabeļa (1).


LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Uzstādiet ventilatoru uz līdzenas, stingras virsmas. Raugieties, lai tas stāvētu stabili un nevarētu nokrist vai apgāzties. Ievērojiet vismaz 50 cm drošības attālumu no citiem priekšmetiem.
2. Pārliecinieties, vai ventilators ir izslēgts. Iespraudiet kontaktdakšu (1) rozetē.
3. Spiežot taustiņus, jūs varat noregulēt vēlamo ventilatora griešanās ātrumu:
 - 1 = vāja gaisa plūsma (4)
 - 2 = vidēja gaisa plūsma (5)
 - 3 = spēcīga gaisa plūsma (6)

LATVIEŠU

4. Lai sāktu ventilatora oscilāciju, piespiediet oscilācijas taustiņu  (7). Oscilācija sāksies ar kustību no kreisās puses uz labo pusi. Lai pārtrauktu oscilāciju, vēlreiz piespiediet oscilācijas taustiņu  (7).

5. Ventilatora pārvietošanai izmantojiet rokturi (11). Pirms pārvietošanas izslēdziet ventilatoru, nospiežot  taustiņu (3), un izvelciet kontaktdakšu (1) no rozetes.


6. Ja vairs nevēlaties ventilatoru izmantot, izslēdziet to, nospiežot  taustiņu (3), un izvelciet kontaktdakšu (1) no rozetes.

TĪRĪŠANA, UZGLABĀŠANA, UTILIZĒŠANA

Ventilatoru ieteicams regulāri tīrīt.

Lai neietekmētu ventilatora darbību, lūdzu, ievērojiet šādus norādījumus.

Tīrīšana

1. Pirms sākat tīrīt ventilatoru, izslēdziet to, nospiežot  taustiņu (3), un izvelciet kontaktdakšu (1) no rozetes.
2. Ventilatora ārējās virsmas tīriet ar mikstu, mitru drānu. Neizmantojiet benzīnu, šķaidītāju vai citas ķīmikālijas. Režģa tīrīšanai izmantojiet putekļusūcēju ar sukas uzgali.
3. Negremdējiet ventilatoru ūdenī vai citā šķidrumā un neizsmidziniet ūdeni vai citu šķidrumu virs ventilatora.
4. Atsāciet ventilatora lietošanu, kā aprakstīts sadaļā „Lietošanas instrukcija“.

Uzglabāšana

1. Ja ilgāku laiku (četras nedēļas vai ilgāk) neizmantosiet ventilatoru, notīriet to, kā aprakstīts sadaļā „Tīrīšana“.
2. Uzglabājiet ventilatoru izgatavotāja iepakojumā vai apsedziet, lai pasargātu to no putekļiem. Uzglabājiet ventilatoru vēsā, sausā vietā.

Utilizēšana



Šis attēls uz izstrādājuma vai tā iepakojuma nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tas ir jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu utilizācijas vietā.

Pareizi utilizējot šo izstrādājumu, jūs saudzējat vidi un līdzcilvēku veselību. Nepareizi atbrīvojoties no šī izstrādājuma, jūs apdraudat vidi un cilvēku veselību!

Plašāku informāciju par izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā pašvaldībā, atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikalā, kur to iegādājāties.

Šie norādījumi attiecas tikai uz ES dalībvalstīm.

PĀRDOŠANAS NOSACĪJUMI

Veicot pirkumu, pircējs uzņemas atbildību par elektriskā izstrādājuma pareizu izmantošanu un apkopi atbilstoši šai lietošanas instrukcijai. Pircējam un lietotājam pašam jālemj, kad un cik ilgi tas izstrādājumu lieto.

UZMANĪBU: JA ELEKTRISKĀ IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS LAIKĀ RODAS SAREŽĢĪJUMI, LŪDZU, IEVĒROJIET GARANTIJAS NOTEIKUMOS SNIEGTOS NORĀDĪJUMUS. LŪDZU, NEMĒĢINIET PAŠI ATVĒRT VAI REMONTĒT ELEKTRISKO IZSTRĀDĀJUMU, JO LĪDZ AR TO VAIRS NEBŪS SPĒKĀ TĀ GARANTĪJA UN RADĪSIES RISKS GŪT TRAUMU VAI CIEST MATERIĀLUS ZAUDĒJUMUS.



Izgatavotājs saglabā tiesības veikt izstrādājuma tehniskus uzlabojumus.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Vantilatörü kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu dikkatlice saklayınız.

1. Vantilatör, çocukların yakınında daima gözetim altında kullanılmalıdır.
2. Vantilatörü sadece tip levhasında belirtilen şebeke gerilimine sahip, tek fazlı bir prize bağlayınız.
3. Vantilatör kullanılmadığında ya da harekete ettirilecek, tutulacak veya temizlenecekse vantilatörü kapatınız ve elektrik fişini (1) prizden çekiniz. Elektrik fişini çekerken kablodan (1) tutmayınız.
4. Kademesiz hız ayarlayıcısı kullanmayınız. Aksi takdirde çalışma hatası, aşırı ısınma, yangın veya elektrik çarpması oluşabilir.
5. Kabloyu (1) tamamen çözünüz. Tamamen çözülmemiş bir elektrik kablosu (1) aşırı ısınmaya ve yangına yol açabilir.
6. Vantilatörü ancak **Montaj Talimatı** bölümünde tarif edilen şekilde, eksiksiz ve doğru bir biçimde monte edildikten sonra kullanılabilir.
7. Vantilatörü suya veya başka sıvılara daldırmayınız ve vantilatörün üzerine su veya başka sıvılar dökmeyiniz.
8. Vantilatörü düzenli bir şekilde temizlik talimatlarına uygun olarak temizleyiniz.
9. Vantilatörü daima bu kullanma kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanılmalıdır. Talimatlara uyulmaması durumunda yaralanmalara, yangına veya elektrik şokuna yol açılabilir.
10. Vantilatör sadece bina içi özel kullanım için uygundur, ticari amaçlar için uygun değildir. Vantilatörü banyonun, duşun, havuzun yakınında veya su sıçrayabilecek herhangi bir noktada kullanmayınız.
11. Vantilatör hasarlı ise, hasarlı olma ihtimali varsa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayınız. Elektrik fişini (1) prizden çekiniz.
12. Vantilatörü düz, sert ve kuru bir zemin üzerine yerleştiriniz. Vantilatörün devrilmemesi ya da yüksekte düşmemesi için düzgün bir şekilde durduğundan emin olunuz. Diğer cisimler ile arasında en az 50 cm güvenlik mesafesi bulunduğundan emin olunuz.
13. Vantilatörün elektrik kablosu (1) zarar görmüşse, hasarların önlenmesi için kablo, üreticinin yetki vermiş olduğu bir servis ya da benzer kalifikasyonlara sahip kişiler tarafından tamir edilmelidir.

YAPI ŞEKLİ

1. Elektrik kablosu, elektrik fişi ile
2. Kumanda paneli
3.  -tuşu (Kapalı)
4. Düşük Hava Kademesi tuşu (1)
5. Orta Hava Kademesi tuşu (2)
6. Yüksek Hava Kademesi tuşu (3)
7. Salınım-tuşu 
8. Ön ayak
9. Arka ayak

10. Elektrik kablosu kılavuzu

11. Taşıma tutamağı
12. Arka ayaktaki boşluk
13. Yıldız vidalar
14. Kılavuz boşlukları
15. Kılavuz çubukları



İLK İŞLETİM

1. Vantilatörü kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları okuyunuz.
2. Vantilatörü, tüm aksesuarları ve elektrik fişi (1) ile elektrik kablosunu pakedinden çıkartınız, tüm ambalaj malzemelerini temizleyerek çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.
3. Vantilatörü düz, sert ve kuru bir zemin üzerine yerleştiriniz. Vantilatörün devrilmemesi ya da yüksekte düşmemesi için düzgün bir şekilde durduğundan emin olunuz. Diğer cisimler ile arasında en az 50 cm güvenlik mesafesi bulunduğundan emin olunuz.



MONTAJ TALİMATI

1. Önce arka ayağı (9) vantilatörün alt tarafına yerleştiriniz, ardından ön ayağı (8) öngörülen dört kılavuz boşluğu (14) arka ayaktaki (9) dört kılavuz çubuğuna (15) girecek şekilde bastırınız. Arka ayağın (9) altında elektrik kablosu için bir kılavuz (10) bulunmaktadır. Montaj esnasında elektrik kablosunun (1) ayakların ortasındaki boşluktan geçmesine dikkat ediniz.
2. Ön ve arka ayağı (8 + 9) üç yıldız vida (13) ile vantilatörün altına sabitleyiniz. Ön ve arka ayağın (8 + 9) vantilatöre iyice sabitlenip sabitlenmediğini kontrol ediniz.
3. Elektrik kablosunu arka ayağın (9) altındaki kılavuzdan (10) geçirerek dışarı çıkartınız.
4. Vantilatörü dik olarak yerleştiriniz. Elektrik kablosunun (1) arka ayaktaki (9) boşluktan geçmesine ve ayağın (8 + 9) elektrik kablosunun (1) üzerinde durmamasına dikkat ediniz.

KULLANMA TALİMATI

1. Vantilatörü düz ve sert bir zemin üzerine yerleştiriniz. Vantilatörün devrilmemesi ya da yüksekte düşmemesi için düzgün bir şekilde durduğundan emin olunuz. Diğer cisimler ile arasında en az 50 cm güvenlik mesafesi bulunduğundan emin olunuz.
2. Vantilatörün kapalı olup olmadığını kontrol ediniz. Elektrik fişini (1) prize takınız.
3. Tuşlara basarak dilediğiniz vantilatör hızını ayarlayabilirsiniz:
 - 1 = düşük hava kademesi (4)
 - 2 = orta hava kademesi (5)
 - 3 = yüksek hava kademesi (6)
4. Vantilatörün soldan sağa doğru salınımını başlatmak için salınım-tuşuna  (7) basınız. Salınım tuşuna  (7) tekrar basarak vantilatörün salınımını durdurabilirsiniz.

TÜRKÇE


5. Ventilatorü daima taşıma tutamağından (11) tutarak taşıyınız. Ventilatorü taşımadan önce -tuşuna (3) basarak kapatınız ve elektrik fişini (1) prizden çekiniz.
6. Ventilatorü kullanmayacaksanız, -tuşuna (3) basarak kapatınız ve elektrik fişini (1) prizden çekiniz.

TEMİZLEME, SAKLAMA, İMHA

Ventilatorü düzenli olarak temizlemenizi tavsiye ederiz.

Ventilatorün fonksiyonunun tehlikeye girmemesi için lütfen aşağıdaki talimatlara uyunuz.

Temizlik

1. Temizliğe başlamadan önce ventilatorü -tuşuna (3) basarak kapatınız ve elektrik fişini (1) prizden çekiniz.
2. Ventilatorün dış yüzeylerini yumuşak, nemli bir bez ile temizleyiniz. Benzin, inceltici veya başka kimyasallar kullanmayınız. Kafesi temizlemek için fırça ucu takılmış bir elektrikli süpürge kullanınız.
3. Ventilatorü suya veya başka sıvılara daldırmayınız ve ventilatorün üzerine su veya başka sıvılar dökmeyiniz.
4. Ventilatorü „**kullanma talimatı**“nda tarif edilen şekilde çalıştırınız.

Saklama

1. Ventilatorü uzun süre (dört hafta veya daha uzun) kullanmayacaksanız, cihazı lütfen „**Temizlik**“ bölümlerinde tarif edilen şekilde temizleyiniz.
2. Ventilatorü orijinal ambalajında saklayınız veya tozlanmayacak şekilde örtünüz. Ventilatorü serin, kuru bir yerde saklayınız.

İmha



Ürünün veya ambalajın üzerindeki bu sembol, ürünün normal ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümüne yönelik toplama noktalarına ulaştırılması gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünü doğru şekilde imha ettiğiniz takdirde, doğanın ve insan sağlığının korunmasına katkıda bulunmuş olacaksınız. Yanlış imha, doğaya ve insan sağlığına zarar verecektir.

Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgiyi belediyenizden, çöp toplama servisinden veya ürünü satın aldığınız dükkandan edinebilirsiniz.

Bu kural sadece AB üyesi ülkeler için geçerlidir.

SATIN ALMA KOŞULU

Alıcı, satın alma koşulu olarak, bu KAZ-ürünü bu kullanma kılavuzu doğrultusunda kullanacağını ve bakımını yapacağını kabul etmektedir. Alıcı ve kullanıcı, bu KAZ-ürünü ne zaman ve ne kadar süreyle kullanacağına kendisi karar verecektir.

DİKKAT: BU KAZ-ÜRÜNÜ İLE İLGİLİ SORUNLARIN ORTAYA ÇIKMASI DURUMUNDA LÜTFEN GARANTİ KOŞULLARINDAKİ TALİMATLARA DİKKAT EDİNİZ. LÜTFEN BU KAZ-ÜRÜNÜNÜ KENDİ BAŞINIZA AÇMAYA VEYA ONARMAYA ÇALIŞMAYINIZ, AKSİ TAKDİRDE BU, GARANTİ HAKKININ YİTİRİLMESİNE NEDEN OLUR VE YARALANMALARA VE MADDİ HASARA YOL AÇABİLİR.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования вентилятора прочитайте все необходимые технические требования. Сохраните данную инструкцию по эксплуатации.

1. Вентилятор должен находиться под присмотром, если он используется в непосредственной близости от детей.
2. Подключайте вентилятор только к однофазной розетке с указанным на заводской табличке напряжением сети.
3. Выключайте вентилятор и полностью вытягивайте сетевую штепсельную вилку (1) из розетки, если вы не пользуетесь вентилятором, или если вы осуществляете его передвижение или чистку. Не дергайте за кабель сетевого питания, чтобы выдернуть сетевую штепсельную вилку (1).
4. Не используйте бесступенчатый регулятор мощности. Это может привести к перегреву, пожару или поражению электрическим током и работе со сбоями.
5. Полностью размотайте кабель сетевого питания (1). Неразмотанный полностью кабель сетевого питания (1) может явиться причиной перегрева или пожара.
6. Эксплуатация вентилятора производится только после полного и правильного монтажа, как это описано в «**Инструкции по монтажу**».
7. Не окунайте вентилятор в воду или прочие жидкости, не наливайте над ним воду или прочие жидкости.
8. Регулярно производите чистку вентилятора, следуя при этом руководству по проведению чистки.
9. Вентилятор можно использовать только в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции по эксплуатации. В случае несоблюдения этих указаний возможны травмы, пожар или удар электрическим током.
10. Вентилятор предназначен исключительно для частного использования во внутренних помещениях, но не для промышленного использования. Не пользуйтесь вентилятором вблизи ванны, душа или бассейна или мест возможного орошения водой.
11. Запрещается включать вентилятор при его повреждении или появлении повреждений, а также при его неправильной работе. Вытаскивайте сетевую штепсельную вилку (1) из розетки.
12. Установите вентилятор на ровную, прочную, сухую поверхность. Обратите внимание на устойчивость положения, чтобы вентилятор не мог опрокинуться или упасть. Безопасное расстояние до других предметов должно быть не менее 50 см.
13. В случае повреждения сетевого кабеля (1) вентилятора во избежание ущерба для его замены необходимо обратиться к производителю или в имеющую от производителя разрешение на проведение такого рода работ мастерскую или к квалифицированному специалисту.

КОНСТРУКЦИЯ

1. кабель сетевого питания со штепсельной вилкой
2. панель управления
3. ⏻-кнопка (Выкл)
4. кнопка слабой вентиляции (1)
5. кнопка средней вентиляции (2)
6. кнопка сильной вентиляции (3)
7. осциллирующая кнопка ↔
8. передняя подставка
9. задняя подставка
10. направляющая кабеля сетевого питания
11. рукоятка для ношения прибора
12. отверстие на задней подставке
13. винты с крестообразным шлицем
14. направляющие отверстия
15. направляющие перемычки

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Перед началом использования вентилятора прочитайте все необходимые технические требования.
2. Распакуйте вентилятор, все принадлежности и кабель сетевого питания со штепсельной вилкой (1), удалите все упаковочные материалы и утилизируйте их, не загрязняя окружающую среду.
3. Установите вентилятор на ровную, прочную, сухую поверхность. Обратите внимание на устойчивость положения, чтобы вентилятор не мог опрокинуться или упасть. Безопасное расстояние до других предметов должно быть не менее 50 см.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

1. Сначала садите заднюю подставку (9) на нижнюю сторону вентилятора, и вдавите затем переднюю подставку (8) с четырьмя предусмотренными направляющими отверстиями (14) на четыре направляющие перемычки (15) задней подставки (9). У задней подставки (9) имеется направляющая (10) для кабеля сетевого питания. Обратите внимание во время монтажа на то, чтобы кабель сетевого питания (1) проходил через отверстие в середине подставок.
2. Закрепите переднюю и заднюю подставку (8 + 9) тремя винтами с крестообразным шлицем (13) на нижней стороне вентилятора. Проверьте, чтобы передняя и задняя подставка (8 + 9) надежно была соединена с вентилятором.
3. Проложите наружу кабель сетевого питания через направляющую (10) на нижней стороне задней подставки (9).

РУССКИЙ

4. Поставьте вентилятор вертикально. Обратите внимание, чтобы кабель сетевого питания (1) проходил через отверстие (12) на задней подставке (9), и чтобы подставка (8 + 9) не стояла на кабеле сетевого питания (1).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите вентилятор на ровную, прочную поверхность. Обратите внимание на устойчивость положения, чтобы вентилятор не мог опрокинуться или упасть. Безопасное расстояние до других предметов должно быть не менее 50 см.



2. Проверьте, что вентилятор выключен. Вставьте сетевую штепсельную вилку (1) в розетку.


3. Нажатием кнопок вы можете установить необходимую скорость вентилятора:


1 = слабая вентиляция (4)

2 = средняя вентиляция (5)

3 = сильная вентиляция (6)

4. Нажмите осциллирующую кнопку  (7), чтобы включить осцилляцию вентилятора влево-вправо. Чтобы прекратить осцилляцию, снова нажмите осциллирующую кнопку  (7).

5. Для переноса вентилятора используйте рукоятку для ношения прибора (11). Перед переносом выключите вентилятор нажатием  -кнопки (3), и выньте кабель сетевого питания (1) из розетки.


6. Если вы не хотите более использовать вентилятор, выключите вентилятор нажатием  -кнопки (3), и выньте кабель сетевого питания (1) из розетки.

ЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ, УТИЛИЗАЦИЯ

Мы рекомендуем регулярно чистить вентилятор.

Во избежание отрицательного влияния на работу вентилятора, пожалуйста, следуйте приведенным ниже указаниям.

Чистка

1. Перед началом чистки выключите вентилятор, нажатием  -кнопки (3) и выньте сетевую штепсельную вилку (1) из розетки.

2. Очистите внешние поверхности вентилятора мягкой, влажной тряпкой. Не используйте бензин, разбавитель или прочие химикаты. Для чистки решетки используйте пылесос с насадкой со щеткой.

3. Не окунайте вентилятор в воду или прочие жидкости, не наливайте над ним воду или прочие жидкости.

4. Снова включите вентилятор, как это описано в разделе «Руководство по эксплуатации».

Хранение

1. Если вы не будете пользоваться вентилятором в течение длительного времени (четыре недели или дольше), очистите его, как это описано в разделе «Чистка».

2. Храните вентилятор в оригинальной упаковке, или накройте его, чтобы защитить от пыли. Храните вентилятор в прохладном, сухом месте.

Утилизация



Этот символ, расположенный на продукте или его упаковке, указывает на то, что обходиться с этим продуктом следует не как с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в сборный пункт по вторичному использованию электрических и электронных приборов.

Внесите свой вклад в правильную утилизацию этого продукта, вы защищаете окружающую среду и здоровье окружающих. При неправильной утилизации наносится вред здоровью и окружающей среде.

Более подробную информацию о вторичном использовании этого продукта вы можете получить в вашем муниципалитете, в фирме по вывозу мусора или в магазине, в котором был приобретен продукт.

Это предписание действительно только для государств-членов ЕС.

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

В качестве условия покупки покупатель берет на себя ответственность за правильное использование и уход за данным продуктом фирмы KAZ в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Покупатель и пользователь сам определяет, где и как долго использовать этот продукт фирмы KAZ.


ВНИМАНИЕ: В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ НЕПОЛАДОК В ДАННОМ ПРОДУКТЕ ФИРМЫ KAZ, ПОЖАЛУЙСТА, В КАЧЕСТВЕ ИНСТРУКЦИЙ ПОСМОТРИТЕ УКАЗАНИЯ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ ГАРАНТИИ. ПОЖАЛУЙСТА, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ОТКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ДАННЫЙ ПРОДУКТ ФИРМЫ KAZ, ТАК КАК ЭТО ВЕДЕТ К ПОТЕРЕ ГАРАНТИИ И ПРИЧИНЕННОМУ ЛИЦАМ ВРЕДУ И МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ.

Мы оставляем за собой право на технические изменения.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά πριν τη θέση σε λειτουργία του ανεμιστήρα όλες τις υποδείξεις. Φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
1. Μία επιβίβαση είναι απαραίτητη, όταν ο ανεμιστήρας χρησιμοποιείται κοινά σε παιδιά.
 2. Συνδέστε τον ανεμιστήρα μόνο σε μια μονοφασική πρίζα που ρεύματος με την τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
 3. Όταν ο ανεμιστήρας δε χρησιμοποιείται ή όταν πρόκειται να τον μετακινήσετε, να τον πιέσετε ή να τον καθαρίσετε επισκευαστικάτε τον ανεμιστήρα και τραβήξτε το φως (1) από την πρίζα που ρεύματος. Για να βγάλετε το φως από την πρίζα μην το τραβήξετε από το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1).
 4. Μην χρησιμοποιείτε καμένα ρυθμιστή ταχύτητας χωρίς διαβόηση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μια υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία και σκοτωμένες λειτουργίες.
 5. Επιμείνετε να καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1) επίπεδως. Ένα καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1) που δεν είναι επίπεδως διατεταγμένα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και σε μια πυρκαγιά.
 6. Ο ανεμιστήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από μια πλήρη και σωστή συναρμολόγηση, όπως περιγράφεται κάτω από τις "Οδηγίες συναρμολόγησης".
 7. Μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα στο νερό ή σε άλλα υγρά και μην ψεκάζετε νερό ή άλλα υγρά πάνω στον ανεμιστήρα.
 8. Καθαρίζετε τον ανεμιστήρα τακτικά, προσέχοντας τις οδηγίες καθαρισμού.
 9. Ο ανεμιστήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο επίπεδα με τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χρήσης. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς, πυρκαγιά ή ένδυναος ηλεκτροπληξίας.
 10. Ο ανεμιστήρας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση στον καλύτερο χώρο και όχι για την επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα κοινά σε μια μπανιέρα, σ' ένα ντους ή σε μια πισίνα ή σε μια άλλη θέση, που μπορεί να προκαλέσει νερό.
 11. Μην θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία, όταν είναι χαλαρωμένος ή όταν δε μπορούσε να έλθει ζήμα ή όταν δε λειτουργεί σωστά. Τραβήξτε το φως (1) από την πρίζα του ρεύματος.
 12. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Προσέχετε τη οδηγία στήριξη, έτσι ώστε ο ανεμιστήρας να μην μπορεί να ανεστρέψει ή να πέσει κάτω. Πρέπει να τηρηθεί μια απόσταση ασφαλείας το λιγότερο 50 εκ. από το γειτονικό αντικείμενα.
 13. Εάν το καλώδιο σύνδεσης και ανεμιστήρα (1) στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι χαλαρωμένα, πρέπει να αποσυναρμολογηθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή συνεργείο ή από αρμόδιος ειδικευμένα άτομα, για την αποφυγή ζημιών.

ΛΕΙΤΩΝΗ

1. Καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο με φως
2. Πεδίο χειρισμού
3. Πλήκτρο  (OFF)
4. Πλήκτρο Χαμηλή παροχή αέρα (1)
5. Πλήκτρο Μεσαία παροχή αέρα (2)
6. Πλήκτρο Υψηλή παροχή αέρα (3)
7. Πλήκτρο εκκένωσης φ...φ
8. Μπροστινή βίδα
9. Πίσω βίδα
10. Οδηγός για το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο
11. Λοβή μικροφοράς
12. Άνοιγμα στην πίσω βίδα
13. Σταυρόβιδες
14. Ανοίγματα οδήγησης
15. Ρόδες οδήγα

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

1. Διαβάστε προσεκτικά πριν τη θέση σε λειτουργία του ανεμιστήρα όλες τις υποδείξεις.
2. Επιθεωρείτε τον ανεμιστήρα, όλα τα παρεκείμενα εξαρτήματα και το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο μαζί με το φως (1), ελαφρώς όλα να είναι σωστά και ασφαλή και αναθεωρείτε τα σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.
3. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Προσέχετε τη οδηγία στήριξη, έτσι ώστε ο ανεμιστήρας να μην μπορεί να ανεστρέψει ή να πέσει κάτω. Πρέπει να τηρηθεί μια απόσταση ασφαλείας το λιγότερο 50 εκ. από το γειτονικό αντικείμενα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε πρώτα την πίσω βίδα (8) στην κάτω πλευρά του ανεμιστήρα και σφιδάξτε μετά την μπροστινή βίδα (9) με τα τρία παραβλεπόμενα ανοίγματα οδήγησης (14) στις τέσσερις ρόδες οδήγους (15) της πίσω βίδας (8). Η πίσω βίδα (8) έλθει στην κάτω πλευρά έναν οδηγό (10) για το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο. Προσέχετε καλά τη συναρμολόγηση, να υπάρχει το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1) μέσα από το άνοιγμα στη μέση των βίδων.
2. Σφιδάξτε την μπροστινή και την πίσω βίδα (8 + 9) με τις τέσσερις σταυρόβιδες (13) στην κάτω πλευρά του ανεμιστήρα. Ελέγξτε, εάν η μπροστινή και η πίσω βίδα (8 + 9) είναι καλά συνδεδεμένες με τον ανεμιστήρα.
3. Πάρτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο μέσα από τον οδηγό (10) στην κάτω πλευρά της πίσω βίδας (9) προς τα έξω.
4. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα όρθιο. Προσέξτε, να περνά το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1) μέσα από το άνοιγμα (12) στην πίσω βίδα (9) και να μη σπάζει η βίδα (8 + 9) πάνω στο καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Προσέξτε τη σωστή επίστρωση, έτσι ώστε ο ανεμιστήρας να μην μπορεί να ανεστραφεί ή να πέσει κάτω. Πρέπει να τηρηθεί μια απόσταση ασφαλείας το λιγότερο 50 εκ. από τα γειτονικά αντικείμενα.

2. Ελέγξτε, ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος. Τοποθετήστε το φως (1) στην τριζύα του ρελέματος.


3. Πατώντας τα πλήκτρα μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα του ανεμιστήρα:


1 = Χαμηλή ταχύτητά αέρα (4)


2 = Μεσαία ταχύτητά αέρα (5)

3 = Υψηλή ταχύτητά αέρα (6)

4. Πατήστε τα πλήκτρα παλινδρόμησης  (7),

για να ξεκινήσετε την παλινδρομική κίνηση του ανεμιστήρα από αριστερά προς τα δεξιά. Για να σταματήσετε την παλινδρομηση, πατήστε ξανά το πλήκτρο παλινδρόμησης  (7).

5. Για τη μεταφορά του ανεμιστήρα χρησιμοποιείτε τη λαβή μεταφοράς (11). Πριν από τη μεταφορά απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα, πατώντας τα πλήκτρα  (3) και τραβήξτε το φως (1) από την τριζύα του ρελέματος.


6. Όταν δε θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τον ανεμιστήρα, απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα, πατώντας τα πλήκτρα  (3) και τραβήξτε το φως (1) από την τριζύα του ρελέματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΦΥΛΑΞΗ, ΑΠΟΣΥΡΣΗ

Εμάς συστήνουμε τον τακτικό καθαρισμό του ανεμιστήρα.

Για να μην επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του ανεμιστήρα, ακολουθείτε παρακαλώ τις υποδείξεις.

Καθαρισμός

1. Προτού αρχίσετε με τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα με τα πλήκτρα  (3) και τραβήξτε το φως (1) από την τριζύα του ρελέματος.

2. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του ανεμιστήρα μ' ένα μαλακό, υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, βελόνες ή άλλες χημικές ουσίες. Για τον καθαρισμό του πλήγματος χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική σκούπα με βούρτσα.

3. Μη βάζετε τον ανεμιστήρα στο νερό ή σε άλλα υγρά και μην ψεκάζετε νερό ή άλλα υγρά πάνω στον ανεμιστήρα.

4. Θάψτε τον ανεμιστήρα ξανά σε λειτουργία, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Οδηγίες Λειτουργίας".

Φύλαξη

1. Εάν δε θέλετε να χρησιμοποιήσετε τον ανεμιστήρα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (έσως ως εβδομάδες ή περισσότερο), καθαρίστε τον, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".

2. Φυλάξτε τον ανεμιστήρα στη γνήσια συσκευασία ή βάλτε τον, για να προστατευτεί από τη σκόνη. Αποθηκεύστε τον ανεμιστήρα σ' ένα όμοιο και στεγνό χώρο.

Αποσυρση



Αυτά τα σύμβολα πάνω στα προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει, ότι αυτό το προϊόν δεν μπορεί να αποσυρθεί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε μια θέση συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Με την προσφορά σας στη σωστή απόσυρση αυτού του προϊόντος προστατεύετε το περιβάλλον και την υγεία των συνανθρώπων σας. Το περιβάλλον και η υγεία τίθενται σε κίνδυνο από μια λάθος απόσυρση. Παρατήρα πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος μπορείτε να έχετε στα δημόσια σας, στην υπηρεσία πελατών της εταιρείας μας ή στα καταστήματά, στα οποία αγοράσατε από το προϊόν. Αυτός ο κανονισμός ισχύει μόνο για τις χώρες μέλη της Ε.Ε.

ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ

Ο αγοραστής αναλαμβάνει ως όρο αγοράς την ευθύνη για τη σωστή χρήση και φροντίδα αυτού του προϊόντος ΚΑΖ σύμφωνα με όλες τις οδηγίες χρήσεώς. Ο αγοραστής ή ο χρήστης πρέπει να αξιολογήσ ο ίδιος, πότε και για πόσο χρόνο θα χρησιμοποιεί το προϊόν ΚΑΖ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΕΑΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΟΥΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΖ, ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΕΠΙΤΥΧΗΣ. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΝΑ ΔΙΚΩΣΕΤΕ Ή ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΜΗΔΕΝΙΣ ΖΑΣ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΖ, ΕΠΙΣΗΝ ΑΥΤΟ ΟΔΗΓΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΛΕΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΥΧΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΑΤΟΜΩΝ ΚΑΙ ΣΕ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Διατηρούμε το δικαίωμα των τεχνικών αλλαγών.

عربي

1. قبل البدء في تنظيف المروحة، قم بإيقاف تشغيلها بالضغط على زر إيقاف التشغيل (3) واسحب قابض التيار (1) من مقبس التيار.
2. قم بتنظيف الأسطح الخارجية للمروحة بفرطة ناعمة رطبة. لا تستخدم أي بلزير أو مخفف سوائل أو غير تلك من الكيماويات. لتنظيف الشبكة استخدم مكشطة كهربائية مركبة عليها فرشاة.
3. لا تضع المروحة في الماء أو في أي سوائل أخرى، ولا تلمس بسكب الماء أو أي سوائل أخرى على مروحة الهواء.
4. قم بتشغيل المروحة ثانية، كما هو موصوف في "تعليمات التشغيل".

التفخين

1. عندما لا ترغب في استخدام المروحة لفترة طويلة (أربعة أسابيع أو أكثر)، قم بتنظيفها، كما هو موصوف في قسم "التنظيف".
2. قم بحفظ المروحة في الكرتون الأصلية، أو بتغليفها حتى تحميها من القرب. قم بتفخين المروحة في موضع جاف بارد.

التخلص من المنتجات



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على تغليفه، إلى أنه لا يجب إصطبار هذا المنتج كسائر النفايات المنزلية العادية، وإنما يجب تسليمه على مستودع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. إنكم تساهمون في حماية البيئة وصحة صحة الغير بفعل التخلص الصحيح من هذا المنتج. إن التخلص الغير السليم يمثل خطراً على البيئة والصحة.

سوف تحصلون على معلومات إضافية بخصوص إعادة تدوير هذا المنتج، من دار البندبة أو شركة نقل النفايات، أو من المحل الذي اشترىتم منه المنتج.

هذه التعليمات صالحة فقط لدول الاتحاد الأوروبي.

شروط الشراء

إن المشتري يتحمل كغرض للشراء، مسؤولية الاستعمال الصحيح والحماية بمنتج KAZ هذا وفقاً لإرشادات الاستعمال. إن المشتري أو المستعمل هو الذي يقرر وقت ومدة استعماله لهذا المنتج.

التهام: في حالة ما إذا حصلت بعض الأعطاب على منتج KAZ هذا، فطبقكم الانتباه للتعليمات الخاصة بشروط الضمان. لا تحاولوا فتح أو إصلاح منتج KAZ بأنفسكم، لأن ذلك يعطل صلاحية الضمان، ومن شأنه كذلك أن يسبب الأضرار والممتلكات بالضرر.

إذا احتفظ بالحق في إدخال التغييرات التقنية.

صوتي

بتحات التوصيل الأربعة المخصصين لآلة (14) على قراود التوصيل الأربعة (15) لتكتم التثبيت الخلفي (9). يتضمن تكتم التثبيت الخلفي (9) على الجانب السفلي منه قطعة (10) لكل الكور. ويرجى عند التركيب مراعاة أن كبل القيار (1) يتم إدخاله من خلال الفتحة الموجودة في منتصف أرقام التثبيت.

2. تم بعد ذلك بتثبيت قلمي التثبيت الأمامي والخلفي (8 + 9) بالمسامير التلاويط الصلبة الثلاثة (13) على الجانب السفلي لمروحة الهواء. تذكر من أن قلمي التثبيت الأمامي والخلفي (8 + 9) قد تم ربطهما بالمروحة بشكل محكم.

3. تم بعد كبل القيار من خلال الفتحة (10) الموجودة على الجانب السفلي لتكتم التثبيت الخلفي (9) إلى الخارج.

4. تم بإيقاف المروحة في وضعية قلمة. يرجى ملاحظة أن كبل القيار (1) يمتد عبر الفتحة (12) الموجودة على قلم التثبيت الخلفي (9)، وألا يكون كبل القيار (1) تحت قلم التثبيت (8 + 9).

تعليمات التشغيل

1. تم بإيقاف المروحة على سطح مستو وثابت. ينبغي مراعاة وضع المروحة في موضع آمن، بحيث لا تكون معرضة للسقوط. وينبغي الحفاظ على مسافة أمان لا تقل عن 50 سم بينها وبين أي أشخاص آخرين.

2. تذكر من أن المروحة غير مشغلة. تم بإدخال القيس القيار (1) في مقبس القيار.

3. من خلال ضغط الأزرار بمكانه ضبط سرعة المروحة المطلوبة:

1 = كبل هواء خفيف (4)

2 = كبل هواء متوسط (5)

3 = كبل هواء عالي (6)

4. تم بضغط زر التثبيت ← (7)، البدء بتثبيت المروحة من اليسار إلى اليمين. لإيقاف عملية التثبيت، تم بضغط زر التثبيت ← (7) ثانية.

5. احصل المروحة من المقبس (11) حين نقلها من موضع لأخر. وقبل ذلك المروحة، تم بإيقاف تشغيلها بضغط على زر إيقاف التشغيل ⏻ (3) وأسحب القيس القيار (1) من مقبس القيار.

6. وحينما لا ترغب في استخدام المروحة، تم بإيقاف تشغيلها، من خلال الضغط على زر إيقاف التشغيل ⏻ (3)، وأسحب القيس القيار (1) من مقبس القيار.

التنظيف، التخزين، والتخلص من المخلفات

إذا أصبح تنظيف مروحة بشكل منتظم.

كما يرجى اتباع التعليمات التالية، للحفاظ على الأداء الوظيفي لمروحة الهواء.

التنظيف

صوتي

12. تم بإقتاب المروحة على سطح مستو ثابت وجاف. ينبغي مراعاة وضع المروحة في موضع آمن، بحيث لا تكون معرضة للسقوط. وينبغي الحفاظ على مسافة أمان لا تقل عن 50 سم بينها وبين أي أراضٍ أخرى.
13. عندما يكون كل جهاز (1) المروحة تالفًا، فيجب استبداله لدى ورشة معتمدة من المصنع أو لدى مُخلص مؤهلين بصورة مشابهة، وذلك لتفادي أي خسائر.

المكونات

1. كبل جهاز مع قابس
2. لوحة التشغيل
3. مفتاح (إيقاف التشغيل)
4. مفتاح جهاز الهواء المنخفض (1)
5. مفتاح جهاز الهواء المتوسط (2)
6. مفتاح جهاز الهواء العالي (3)
7. زر تشغيل
8. قلم التثبيت الأمامي
9. قلم التثبيت الخلفي
10. وسيلة كبل الجهاز
11. مقبض
12. فتحة في قلم التثبيت الخلفي
13. مسامير كلاً ووظ سلبية
14. فتحات التوصيل
15. توأد التوصيل

التشغيل الأولي

1. يرجى قراءة جميع التعليمات قبل تشغيل مروحة الهواء.
2. أخرج المروحة وجميع المكونات وكبل الجهاز مع قابس الجهاز (1) من علبتها، وقم بإعداد جميع مرآة التشغيل والتخلص منها بصورة غير مضرّة بالبيئة.
3. تم بإقتاب المروحة على سطح مستو ثابت وجاف. ينبغي مراعاة وضع المروحة في موضع آمن، بحيث لا تكون معرضة للسقوط. وينبغي الحفاظ على مسافة أمان لا تقل عن 50 سم بينها وبين أي أراضٍ أخرى.

تعليمات التجميع

1. ضع أولاً قلم التثبيت الخلفي (9) على الجانب السفلي لمروحة الهواء، واضغط بعد ذلك قلم التثبيت الأمامي (8)

صوتي

تعليمات هامة للمعالجة

ندرجي فرامة جميع التعليمات قبل تشغيل مروحة الفرج المتكثفة. كما يرجى الاحتفاظ بعناية بدليل الاستعمال هنا.

1. ينبغي توخي الحذر، عندما تكون المروحة مستخدمة بالقرب من أطفال.
2. لم يتوصل المروحة قط بمقابس فولد لحددي المرحلة، نه نفس تردد الفولد المسجل على لوحة الجهاز.
3. لم بإغلاق المروحة وسحب الفيس الكيار (1) من المقبس فلما، حلما لا تكون المروحة مستخدمة أو عند تحريكها أو حملها أو تنظيفها. عند سحب الفيس الكيار، لا قم ببدء من كبل الكيار (1).
4. لا تستخدم منظف سرعة غير متحد المراحل. قد يؤدي ذلك إلى سخونة زائدة أو إلى حريق أو ملس كهربى. وتصل الجهاز.
5. لم بعد كبل الكيار (1) بالكامل. إن كبل الكيار (1) غير المعدود بشكل كامل يمكن أن يتسبب في سخونة زائدة وقد يؤدي إلى حدوث حريق.
6. لا ينبغي استخدام المروحة إلا بعد تركيبها بشكل صحيح وكامل، كما هو مفروح في "تعليمات التجميع".
7. لا تضع المروحة في الماء أو في سائل لخرى، ولا قم بسكب الماء أو أي سائل لخرى على مروحة الهواء.
8. لم بتنظيف المروحة بانتظام، ويراعى في ذلك اتباع تعليمات التنظيف.
9. ينبغي استخدام المروحة فقط وفقاً للتعليمات الواردة في دليل الاستخدام هنا. إن عدم مراعاة هذه التعليمات قد يؤدي إلى حدوث إصابات، أو حريق أو ملس كهربى.
10. إن المروحة مخصصة فقط للاستخدامات المنزلية الخاصة، وغير مخصصة للاستخدام التجاري. لا يتم باستخدام المروحة قريباً من حمام، أو دش أو حوض سباحة أو في أي موضع يمكن أن يتلوث فيه الماء.
11. لا يتم بتشغيل مروحة الهواء إذا كانت به تلفيات أو تشير إلى إمكانية وجود تلفيات بها أو حينما لا تعمل بصورة صحيحة. لسحب الفيس الكيار (1) من مقبس الكيار.